

耶 穌 基 督 後 期 聖 徒 教 會 • 2 0 1 5 年 1 0 月

利阿賀拿



明白這個計畫
給我們無窮力量！
第32頁

先見石、約瑟·斯密
以及摩爾門經，第10頁

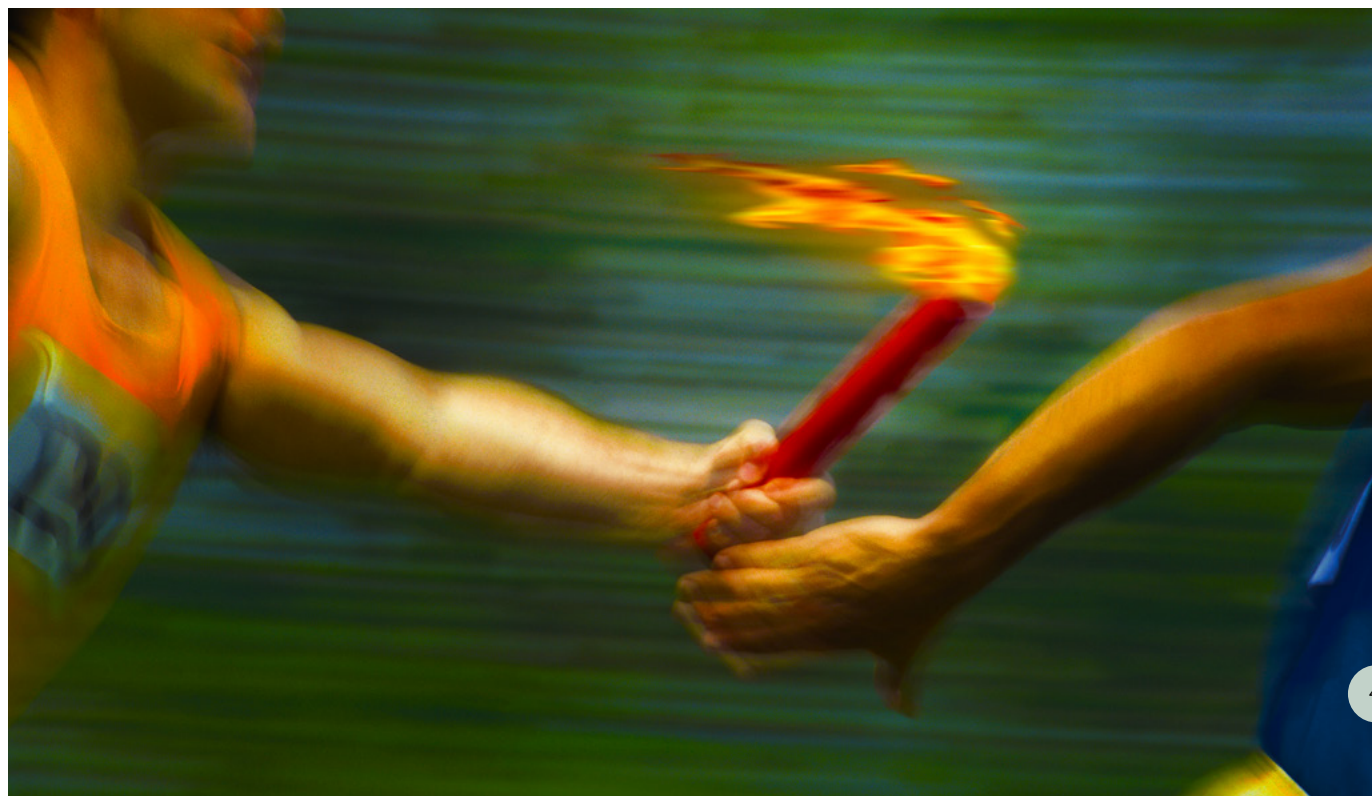
歡慶一百週年：世界各地的
家人家庭晚會，第26頁

重新定義色情的挑戰，第50頁



「他又對他們講個比喻說：天國好像麵酵，有婦人拿來，
藏在三斗麵裡，直等全團都發起來。」

馬太福音13：33



信息

- 4 總會會長團信息：
跑到終點，火把依然亮著
迪特·鄔希鐸會長
- 7 探訪教導信息：
耶穌基督的神聖品格：
滿懷仁愛與愛心

特稿

- 10 約瑟先見
小理查·泰利、羅賓·簡森和
馬可·艾胥斯特麥基
先知約瑟如何能夠履行他先見的
召喚和翻譯摩爾門經？
- 18 文字改變了我們的世界
諾曼·希爾
迦納某區會議會的識字計畫
為一些聖徒帶來了難以衡量的
祝福。
- 22 教導青少年如何以救主的方式
領導
卡羅·麥康基
青少年是教會未來的領袖，
但他們今日就能擁有領導的
經驗。
- 26 歡慶家人家庭晚會
看世界各地的成員如何參與
這項鞏固家庭的重要活動。

32 救恩計畫： 指引我們的神聖知識寶庫

羅拔·海爾斯長老
支持天父的計畫是我們在
前生成功的關鍵，也仍是我們在
今生成功的關鍵。

專欄

- 8 在教會服務：這樣做就夠了嗎？
布魯克·巴頓
- 9 省思：要南瓜還是哈密瓜？
瑞秋·卡克斯
- 40 後期聖徒的心聲
- 80 直到再相會：通往安全的道路
亨利·艾寧會長

封面

封面：攝影插圖，寇迪·貝爾。

封面內頁：© StockFood/芭芭拉·塔比特攝。

封底內頁：蒂芬妮·唐攝。



44

44 真心誠意過生活

藍道·里德

審視你作各項決定的「原因」，將有助於你過更有意義、更專注於目標的生活。

48 信心、服務和一條麵包

尼桑卡·慕達利潔

我很想陪傳教士上課；但不知道該如何負擔去那裡的費用。



看看你能不能找到隱藏在這期雜誌裡的利阿賀拿。

提示：

你不知道
該怎麼辦時，
可以在哪裡
得到幫助？



56



50 從色情的束縛中掙脫

達林·鄔克司長老

五個原則幫助你適當地回應含有性內容的媒體。

56 在對的時間、對的地點

有時候你會知道主將你或其他人放在某個位置的原因。

58 海報：你的生命冊

59 律上加律：創世記1：26-27

60 我追尋真理的歷程

彭華（音譯）

從小到大，我被教導神並不存在，不過我需要自己知道這件事。

62 經文中令人驚奇的男青年和女青年

吉賽拉·葛希爾

經文中的青少年也像你一樣面臨著許多挑戰和誘惑。你可以從他們信心和勇氣的榜樣學到什麼？

64 答問篇

我爲了母親禁食祈禱，希望她能活下來，但她還是過世了，對此我該如何釋懷？



72

66 大有勝算的決定

瑪瑞莎·韋迪森

米蘭達終於有機會進入一支大有勝算的隊伍。但她可以星期天打球嗎？

68 問題角

身爲教會成員，你最愛這身分的哪一點？

69 我們的園地

70 經文時間：

彼得·哥尼流和天使

艾琳·桑德森

72 尋求協助

金伯莉·李特

塔特看了不該看的事，但他很害怕把這件事告訴他的父母。

74 噢，不！現在怎麼辦？

看了明知是不好的事時，該怎麼辦？

75 保羅的南瓜

保羅覺得自己不會像哥哥那樣長大去傳教。

79 音樂：萬眾之一

珍·賓柏若芙和米迦勒·穆迪

2015年10月，第10期
利阿賀拿12570 265

耶穌基督後期聖徒教會國際版雜誌

總會會長團：多馬·孟孫，亨利·艾寧，迪特·鄺希鐸

十二使徒定額組：羅素·納爾遜，達林·鄺克司，羅素·培勒，李察·司考德，羅拔·海爾斯，傑佛瑞·賀倫，大衛·貝納，昆丁·柯克，陶德·克理斯多，尼爾·安德森

編輯：約瑟·希塔提

顧問：監道·班尼·奎格·卡登，克雷斯·戈登，賴瑞·勞倫斯，雅各·馬提諾

部門總經理：大衛·華納

營運主管：文森·沃恩

教會雜誌主管：亞倫·洛伯

業務經理：葛夫·肯農

主編：法蘭·強生

助理主編：萊恩·卡爾

出版助理：莉莎·羅培茲

編撰組：布特妮·畢提，大衛·狄克生，大衛·愛德華茲，馬太·富利頓，羅利·傅勒，蓋瑞·葛夫，藍妮·高恩特，古兒·海金，夏綠蒂·拉克貝，敬蒂·萊維特，米迦勒·莫里斯，莎莉·奧笛克，約書亞·伯凱，珍·賓柏若芙，理查·羅慕義，保羅·范登堡，瑪瑞莎·韋迪森

實習編輯：艾莉絲·譚

美術主編：J.史考特·納德森

美術主管：泰德·彼得生

設計組：珍妮特·安德魯，菲·安德勒斯，曼蒂·貝特利，甘·巴特，多馬·柴德，奈特·加恩斯，科琳·興格萊，艾力克·強森，蘇珊·羅夫根，史考特·慕義，馬可·羅賓森，布萊德·提爾，K.妮可·沃肯霍斯

智慧財產協調員：柯利特·歐尼

出版經理：珍妮·彼德斯

出版組：康妮·布利治，茉莉·博德，布萊恩·蓋奇，丹妮絲·柯比，金妮·尼爾森，蓋爾·瑞弗帝

印刷作業：傑夫·馬丁

印刷主管：奎格·塞威克

發行主管：司提反·柯丁森

翻譯主任：蔡廷龍

中文出版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：范陸平

雜誌價格：一年12期港幣78元，新台幣305元

美加以外地區的訂閱事宜以及價格，請至store.lds.org查詢，或洽詢當地教會發行中心或支會、分會領袖。

投稿或有任何疑問，請至網站liahona.lds.org線上提交；或以電子郵件寄至：liahona@ldschurch.org；或是來函寄至 Liahona, Rm. 2420, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA。

利阿賀拿（本詞出自摩爾門經，意謂「羅盤」或「導向器」）發行下列語言版本：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、波斯拉瑪文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、簡體中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、斯洛文尼亞文、西班牙文、斯瓦希里文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文（發行期數依語言之不同而有區別）。

Intellectual Reserve, Inc. © 2015 版權所有。美國印行。

利阿賀拿雜誌的文字與圖案可以複製，供教會或家庭作為附帶、非商業用途。美術作品於作者欄內標示限制用途者，均不得複製。若有任何版權問題，請洽詢 Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150, USA；電子信箱：cor-intellectualproperty@ldschurch.org。

For Readers in the United States and Canada:

October 2015 No. 10. LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send all UAA to CFS (see DMM 707.4.12.5).

NONPOSTAL AND MILITARY FACILITIES: Send address changes to Distribution Services, Church Magazines, P.O. Box 26368,

Salt Lake City, UT 84126-0368, USA.

訂閱雜誌 香港地區：+852-2756-5777，地址：香港九龍塘

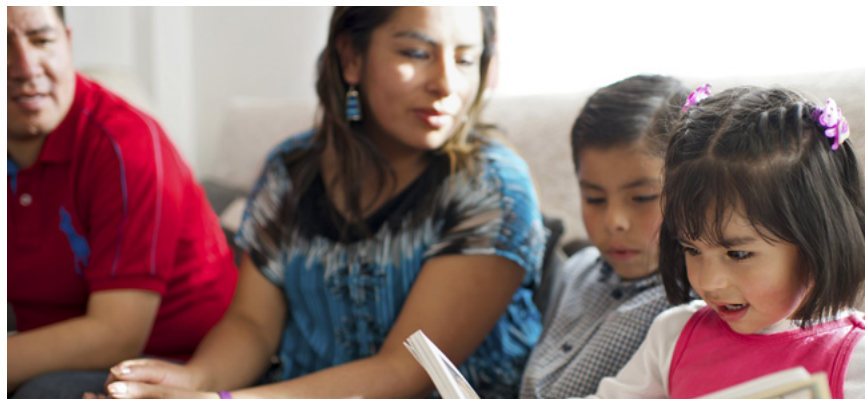
多實街18號。台灣地區：+886-(0)2-2192-4974，地址：台灣

10642台北市大安區金華街183巷5號B1。如遇雜誌破損、缺

頁，請寄回上述地址更換。

家人家庭晚會建議

本期所載的文章與活動可以用於家人家庭晚會，以下是兩個範例。



「歡慶家人家庭晚會」，第26頁：不管你們是每週都開，還是第一次嘗試，不妨都召開一次特別的家人家庭晚會來紀念家人家庭晚會！閱讀這篇文章，看看世界各地的家庭如何一邊學習福音，一邊享受彼此陪伴的時光。不妨討論你們要用哪些方法來達成舉行家人家庭晚會的目標，還有可能需要做哪些調整來符合你們家庭的需求？不管你們的狀況為何，你們全家可能需要重新承諾，將這項已有百年歷史的傳統成為你們家庭的一個優先順序。

「尋求協助」，第72頁：不妨全家一起閱讀這篇文章，接著討論以下問題：（1）兒童可能會接觸到哪一類型的影像或媒體？（2）我們觀看或關注哪一種會對我們不好？（3）看到或聽到明知不該看或聽的東西時，每個人可怎麼做？若需要一些點子，可討論第74頁「噢，不！現在怎麼辦？」一文所提供的策略（離開現場，跟父母談，服務等等）。

你的語言

多種語言的利阿賀拿和教會其他出版品均可在網站languages.lds.org取得。欲尋找家人家庭晚會建議、主日學課程資料，以及你可以與家人和朋友分享的内容，請造訪www.lds.org/magazine?lang=zho。

本期主題

數字代表文章起始頁。

仁愛，7
先知，10，80
同情，50
安息日，66
死亡，64
色情，50，72
決定，9，44，58，66
服務，8，56
青少年，22，62
祈禱，43，64，72
約瑟·斯密，10
耶穌基督，7

家人家庭晚會，26
啓示，80
婚姻，32
救恩計畫，32
教會召喚，8
教會歷史，10
教籍人數，68
媒體，50，72，74
傳道事工，44，48，60，70
勤奮，4
新約，70

經文，18，59，62
聖殿，69
領導，22
摩爾門經，10，44
選擇權，32
優先順序，9
歸信，60
舊約，59
識字，18
議會，18
靈感，40，41，42，56



迪特·鄔希鐸
會長
總會會長團
第二諮理

跑到終點， 火把依然亮著

古希臘有一種叫 *lampadedromia* 的接力賽跑。¹ 參賽的選手會拿著一支火把，然後傳給下一位選手，直到隊裡的最後一位成員衝過終點線。

獎盃不是頒給跑得最快的隊伍，而是頒給第一個抵達終點而火把依然亮著的隊伍。

此事寓意深遠，古今先知也早有明訓：參賽固然重要，但更重要的是跑到終點時火把依然亮著。

所羅門的人生起步穩健

偉大的所羅門王就是人生起步穩健的一個例子。年少的他「愛耶和華，遵行他父親大衛的律例」（列王紀上 3：3）。耶和華喜悅他，於是對他說：「你願我賜你什麼？你可以求」（列王紀上 3：5）。

所羅門沒有求富、求壽，只求「智慧，可以判斷〔主〕的民，能辨別是非」（列王紀上 3：9）。

這讓主非常喜悅，主後來不僅將智慧賜予所羅門，也賜給他數不盡的財富與長壽。

雖然所羅門確實非常有智慧，也做了許多偉大的事，但是他並沒有持守到底。很可惜的是，所羅門在晚年時「行耶和華眼中看為惡的事，不效法他父親大衛專心順從耶和華」（列王紀上 11：6）。

跑完自己的賽程

我們曾有多少次做了計畫卻沒有完成？減肥？運動？承諾每天閱讀經文？下定決心要成為耶穌基督更好的門徒？

我們有多少次在新年一月做了一些決定，興致勃勃地執行了幾天、幾週，甚至幾個月後，到了歲末十月卻發現，信誓旦旦的熱忱幾乎成了早已熄滅的灰燼？

有一天我碰巧看到一個有趣的畫面，有條狗正躺在一張被牠咬爛的碎紙旁，紙上寫著「犬隻服從訓練證書」。

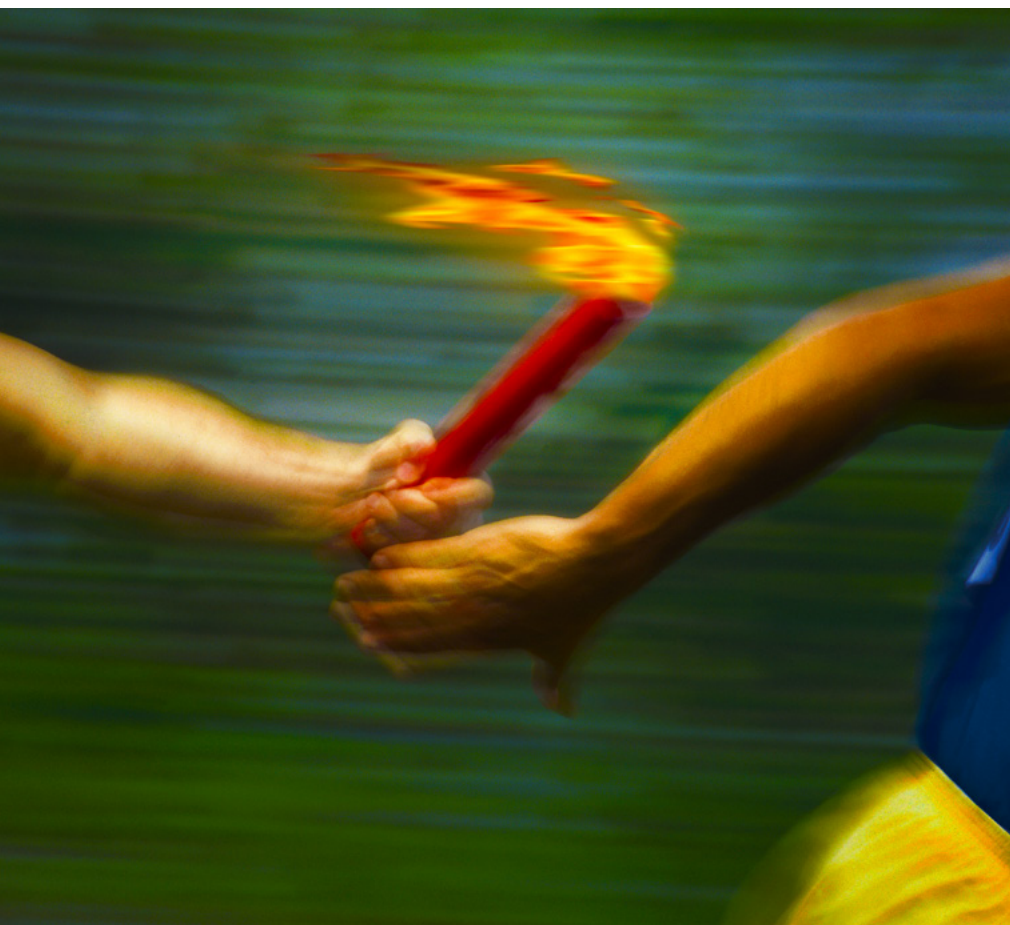
我們有時候也像這樣。

我們有好的動機，開始時意氣風發，想呈現自己最好的一面，但到後來卻徒留自己的決心遭到粉碎、拋棄和遺忘。

人難免都會跌倒、失敗，有時甚至想退出比賽；但既為耶穌基督的門徒，我們不僅承諾要參賽，也承諾要跑完全程——跑到終點，而且火把依然明亮地燃燒著。救主應許祂的門徒，「惟有忍耐到底的，必然得救」（馬太福音 24：13）。

讓我詮釋一下救主賜給我們今日的應許：我們若遵守祂的誡命，帶著仍繼續亮著的火把跑到終點，那麼我們必獲得永生，那恩賜是神所有恩





比賽。

只要我們繼續奮起，朝著我們救主的方向前進，必能帶著明亮燃燒的火把贏得比賽。

因為這火把與我們的身分和成就無關，而是與這世界的救主有關。

祂是永不黯淡的光，這個光會將黑暗吞噬，醫治我們的創傷，即使身處最深切的憂傷和莫名的幽暗之中，它仍會綻放光芒。

這個光超越一切的理解力。

願我們每一個人都能走完我們開始走的路。有我們的救主和救贖主耶穌基督相助，我們必能滿心喜悅地抵達終點，而且我們的火把依然亮著。■

註：

1. Harpers Dictionary of Classical

Antiquities (1898), "Lampadedromia," www.perseus.tufts.edu/hopper. 希臘地理學家保薩尼亞斯描述了另一種聖火賽，每一族會派一人前來參賽，但不會傳遞火把。但和 lampadedromia 比賽一樣，優勝者是第一個抵達終點，而且手中火把依然亮著的人。

賜中最大的（見教約 14：7；亦見尼腓二書 31：20）。

永不熄滅的光

有時候我們在跌倒、失敗，甚至放棄後，會感到沮喪萬分，相信我們的光已熄滅，輸了這場比賽。但我要見證，基督的光永不熄滅。這個光在最黑暗的夜晚依然耀眼，只要我們的心歸向祂（見列王紀上 8：58），它會再次照亮我們的心。

不管我們多常失敗、跌得多慘，基督的光還是永遠繼續明亮地燃燒著。即使是最幽暗的夜晚，只要我們跨步靠近祂，祂的光必將吞噬那籠罩我們的陰影，重新照亮我們的靈魂。

這場門徒身分的競賽並不是短跑衝刺賽，而是一場馬拉松，所以跑得多快影響不大，事實上，我們若臨陣退縮或最後棄權，才會輸掉這場

本篇信息的教導

不妨鼓勵教導對象思考他們現在正處在他們人生「賽跑」的哪個位置，而他們的火把還明亮地燃燒著嗎？讀出基督之光的這段描述：「這個光會將黑暗吞噬，醫治我們的創傷，即使身處最深切的憂傷和莫名的幽暗之中，它仍會綻放光芒。」然後不妨跟教導對象討論基督之光如何影響他們過去和現在的生活。

替火把添油：30天的試驗

教會青年生活忙碌，很容易因日復一日做著同樣的事而感到無聊，特別是屬靈的事。我們幾乎每天都用同樣的方式閱讀經文、祈禱、崇拜神，但仍納悶為何自己的靈性似乎還是很低落。

讓你的靈性火把繼續燃燒、保持明亮的最好方法之一，就是確保自己常有有意義的靈性經驗。這說來容易，要做到卻很難，因此以下建議有助於你靈性持續進步：想一個與福音有關但你從未做過（或很少做）的活動，然後承諾每天做這件事，持續做一個月。你可以從小事做起，因為你會發現小改變比較容易持續做。離開自己的靈性舒適圈，



去做一些平常不習慣做的事，可能需要我們付出更多的信心和努力，但只要付諸行動，就是在邀請聖靈與我們同在，表示我們願意對天父運用更多信心，渴望與祂更加接近。以下有幾個建議，能幫助你開始：

- 設立做晨禱和晚禱的目標。試著大聲祈禱。
- 提早15分鐘起床，在上學前閱讀經文。
- 閱讀最近一期的總會大會講辭。
- 在社交媒體張貼摩爾門經中的一節經文。
- 不聽常聽的音樂，改聽聖詩或教會音樂。

兒童園地

讓火把變得更明亮

很久以前，希臘會舉行一種賽跑，賽跑選手要舉著點燃的火把，跑完全程而且火把還亮著的人就是勝利者。鄔西鐸會長說人生就像那場賽跑，我們

舉著的那支火把就是基督的光。我們努力變得像耶穌基督一樣，我們的火把就會燃燒得更明亮。



跟寂寞的人
打招呼或微笑

照顧身體

生別人的氣

捉弄弟弟或妹妹

服從先知

一犯錯就放棄

幫助別人

這個男孩要做哪些事才能變得像耶穌一樣，而且讓他的火把更明亮；在他可以做的有些事圈塗上顏色。

請認真研讀這些資料，並透過祈禱知道可以分享哪些內容。了解救主神聖的品格，如何增加你對祂的信心並造福你在探訪教導中所看顧的人？如需更多資訊，請瀏覽網站 reliefsociety.lds.org。

耶穌基督的神聖品格：滿懷仁愛與愛心

這是以救主的神聖品格為主題的一系列探訪教導信息的其中一篇。

經文指南把仁愛定義為「最崇高、最尊貴、最強烈的愛」（「仁愛」）。仁愛是耶穌基督純正的愛。當我們學習耶穌基督的樣式，努力變得像祂一樣，就會在生活中開始感受到祂純正的愛，並獲得聖靈提示去像祂那樣愛人、為人服務。多馬·孟蓀會長說：「仁愛是對那些令我們失望的人有耐心；是克制容易被冒犯的衝動。仁愛是接受人的軟弱與缺點；是接受別人真實的本性。仁愛是能看穿外表、直視不因時間而減損的內在特質；是抗拒把人貼標籤的衝動。」¹

我們在摩爾門經中學到一項偉大的真理，那就是我們「要全心全力向父祈求，好使〔我



們〕滿懷父賜給祂兒子耶穌基督的真正信徒的這種愛；使〔我們〕得以成為神的兒子〔和女兒〕；使我們在祂顯現時像祂一樣，因為我們必得見祂的真體；使我們懷有這個希望；使我們被潔淨得像祂一樣純潔」（摩羅乃書 7：48）。

其他經文出處

約翰福音 13：34-35；哥林多前書 13：1-13；尼腓一書 11：21-23；以帖書 12：33-34

註：

1. 多馬·孟蓀，「愛是永不止息」，2010年11月，利阿賀拿，第124頁。
2. 我國度中的女兒：慈助會的歷史與事工（2011），第120頁。
3. 我國度中的女兒，第87頁。



信心，家庭，慈助

歷史回顧

「有位姊妹的丈夫剛去世不久，她很感謝與她同哀、安慰她的探訪教師。她寫道：『我非常需要能找到一個能聽我傾訴的人。……她們聽我傾訴、安慰我。她們和我一起流淚，她們擁抱我。……〔而且〕在我孤單無依的前幾個月裡，她們幫助我走出深切的絕望與消沉。』」

「另一位姊妹在探訪教師對她付出真誠的仁愛後，總結她內心的感受說道：『我知道我並非僅是她探訪紀錄簿上的一個數字而已，我知道她關心我。』」²

和這些姊妹一樣，全世界的許多後期聖徒都能作證十二使徒定額組培道·潘會長（1924-2015）的這番話是真實的，他說：「不管〔一個家庭〕搬到哪裡，都有個教會大家庭在那裡等待著他們，這一點真讓人欣慰。從他們到達的第一天起，弟兄就歸屬於當地的聖職定額組，姊妹就歸屬於慈助會。」³

想想看

基督為何是我們愛心與仁愛的完美榜樣？

這樣做就夠了嗎？

布魯克·巴頓

迷羊的比喻幫助我明白履行召喚的最佳方式。

我23歲時蒙召擔任我們已婚學生支會的慈助會會長。記得那時我深感自己能力不足，可是又渴望善盡職責。我滿懷著服務的熱誠，但也懷疑自己是否有能力成為一位好領袖。

在擔任了幾個月的慈助會會長後，我覺得自己做得還不夠好。我想要跟姊妹有所交集，瞭解她們每個人的需求，但總覺力不從心。

我找主教談，並表達我的困擾。我說明自己不管怎麼做就是關心不到所有的姊妹。我描述自己多麼希望能有五個分身，這樣就能按照我的想法完成一切的事。我試著用輕描淡寫和幽默的方式描述自己擔心的事，不過很快地我就留下沮喪的淚水。主教帶著笑容給了我一些我聽過最棒的領導建議。

他問我：「妳聽過有個牧羊人撇下『九十九隻』羊、去尋找一隻迷羊的故事嗎？」（見路加福音15：4-7）。我點點頭。

他繼續說：「那則比喻似乎蘊藏著非常多的智慧。那個牧羊人知道，如果他離開那九十九隻羊，去尋找那迷失的那一隻羊，他們還是會好好的。」

接著主教給了我以下的建議：



「妳看，妳不在的時候，那九十九隻羊很會互相照顧。她們會彼此鼓勵，緊緊地聚在一起。所以我建議妳專注在那些似乎迷失的人就好，其他的人會沒事的。」

我得到很強的見證，知道主教所言句句確實，我不需要一次煩惱所有的羊。我的目的就是尋找迷失的人，然後邀請他們回來羊圈。這樣做，就能促成天父的目的，而我也能成為祂手中的工具。

我遵從主教的忠告後，覺得自己更了解主要我如何在祂的國度中服務。我也因為按照救主所指示的方式去服務，得到屬靈方面的成就感，在召喚中得到鞏固。我的主教藉著聖靈的力量，賜給我理解和察覺的偉大恩賜。

我見證，只要我們祈禱，向我們的聖職領袖尋求靈感，他們就會得到啟發，告訴我們如何用正義的方式帶領別人。■

作者現居美國猶他州。

要南瓜還是哈密瓜？

瑞秋·卡克斯

有時候並不是選錯了，
而只是做了選擇。

父親驚異地發現去年撒下的南瓜籽竟然在今年夏天的哈密瓜田裡冒出芽來。這批哈密瓜長得很好，但南瓜也是。事實上，南瓜長的太好了，父親有點想讓它繼續長下去，但是他知道這麼做的話，南瓜會阻礙哈密瓜的成長，

所以他必須做個取捨。他可以把南瓜苗拔出來，讓哈密瓜有更多的空間吸收養分；也可以讓南瓜苗繼續長，眼睜睜看著南瓜把哈密瓜擠出去，這樣一來兩者的收成都會減少。要南瓜還是哈密瓜？這是一個在兩好中選一好的選擇。

衡量輕重後，父親決定拔掉欣欣向榮的南瓜苗。原因不僅是南瓜發芽的晚，主要還是父親決定他比較想要原本栽種的哈密瓜，而非意外出現的南瓜。

這個經驗讓我去思考我們所做的一些選擇，特別是我們與別人的關係的一些選擇。不管是面對家人、朋友、上司、



約會或結婚對象，一旦要在兩件好事中做一選擇時，有時很難辨認出正確或最好的選擇，特別是想避免做出錯誤選擇的時候。害怕選錯有時會讓我們動彈不得，而那樣的恐懼會阻礙我們運用信心向前邁進。然而事實是，有時候並沒有錯的決定，不過就是個選擇罷了。從父親的例子來看，父親決定的依據是何者才是他更重視的。他討厭看到南瓜枯死，但他知道這些南瓜日後若對哈密瓜造成傷害，他鐵定會後悔。

在生活中，我們面對的一些選擇通常無關緊要，例如早

餐該吃什麼？今天我該穿什麼顏色的衣服？需要在兩個好的事物中做選擇時，不妨學學我父親做的，簡單問一句：「何者是我更重視的？」然後就做出決定，運用信心向前邁進，如果萬一真的選錯了話，信賴主會糾正我們。

不過有些選擇確實非常重要。多馬·孟蓀會長曾說：「我們時時刻刻都在作決定。要作出明智的決定，就需要有勇氣：有勇氣說「不」和有勇氣說「願意」。我們的決定確實註定了我們的命運。（參閱「關於選擇的三件事」，2010年11月，利阿賀拿，第68頁）。面對這樣的選擇時，比較好的提問方式是：「什麼是主更重視的？」如果我們知道這個問題的答案，那麼我們需要做的，就只是把我們重視的事與主對準，然後徹底貫徹那個決定。這樣的決定永遠是對的決定。■

作者現居美國猶他州。



約瑟 先見

歷史紀錄澄清約瑟·斯密如何履行他先見的職責，以及他如何翻譯摩爾門經。

小理查·泰利，教會史記員暨紀錄員，
羅賓·簡森和馬可·艾胥斯特麥基，教會歷史部門

於 1830 年 4 月 6 日，斯密·約瑟在這天組織基督的教會（後來稱為耶穌基督後期聖徒教會），¹ 並對聚集的人宣告神所啓示的話語，神在這項宣告中，說：「看啊，在你們中間要保存紀錄；……在紀錄中你要被稱為先見」（教約 21：1）。

在這新成立的教會中，最容易看出約瑟·斯密先見身分的證據就是摩爾門經，他再三解釋自己是「藉著神的恩賜和能力」翻譯摩爾門經的。² 在教會成立的前一年，許多與約瑟十分熟識的人都目睹了摩爾門經問世的經過，也對先見一詞的意思有些了解。

先見的意思

先見一詞對這位少年先知和他時代的人有何意義呢？約瑟在閱讀聖經的家庭長大，聖經經常提到先見一詞。例如在撒母耳記上，作者解釋說：「從前以色列中，若有人去問神，就說：我們問先見去吧！現在稱為『先知』的，從前稱為『先見』」（撒母耳記上 9：9）。

聖經也提到有些人會藉著一些實質工具獲得靈性的顯現，例如手杖，³ 掛在杆子上的銅蛇（後來成為象徵醫學的標誌），⁴ 以弗得（鑲有兩塊寶石的祭司服），⁵ 以及烏陵和土明。⁶

在約瑟·斯密成長的美國文化以及家庭文化中，「先見」是其文化的一部分。移民到北美洲的人因受到聖經語言和盎格魯-歐洲文化的影響，19 世紀初的一些人相信，具有特別恩賜的人，藉著像是先見石這類的實質工具，便有可能「看到」或獲得靈性的顯現。⁷



約瑟和妻子愛瑪·斯密在翻譯部分摩爾門經期間曾住在這間平房。屋子右側的兩層樓房是後來增建的。

對於約瑟·斯密生前的數千名教會成員和他死後的上百萬教會成員而言，他們皆視約瑟·斯密為先知、先見和啓示者。



年輕的約瑟·斯密接受了他那時代大家熟悉的民間觀念和做法，其中包括使用先見石來觀看遺失或隱密事物的觀念。既然聖經描述了神在古代會運用一些實質的工具，使人集中信心或溝通靈性事物，因此約瑟和其他人便假設在他們的時代也是如此。約瑟的父母老約瑟·斯密和露西·斯密證實，他們家庭認同這樣的文化和使用這樣的工具，在約瑟於 1827 年年底移居賓州之前，斯密家庭居住的紐約州拋邁拉和曼徹斯特的村民們曾經請約瑟幫他們尋找遺失的物品。⁸

要是不了解 19 世紀住在約瑟那一帶地區人們的宗教生活，可能對先見石一詞不熟悉，而長久以來一些學者對於約瑟在這一時期的生活也有所爭議。其中部分原因是「啓蒙時代」（或「理性時代」）所致，因那時是一個強調科學和眼見為憑多於屬靈事物的時期，因此在約瑟時代的許多人覺得，使用像是石頭或手杖的實質工具是迷信的行為，也不符合宗教的宗旨。

後來約瑟講述自己的奇妙經歷時，強調的是自己所看到的異象和其他屬靈經驗。⁹這和之前認識約瑟的一些朋友的說法很不同，相較之下，他們都強調約瑟早期會使用先見石，試圖在一個逐漸揚棄這類做法的世界破壞他的名聲。約瑟和其他早期成員在傳教時都選擇不強調民間文化，因為「理性時代」的許多歸信者對於宗教的理解

正處在一個轉型期。然而，約瑟在這段後來成為正式啓示的異象中，仍繼續教導先見石和先見的其他用具，以及使用這些工具工作的能力，都是從神而來的重要神聖恩賜。¹⁰

用來翻譯摩爾門經的工具

先見石也曾出現在描述約瑟·斯密和摩爾門經翻譯的歷史記載中。約瑟在他 1838 年的正式歷史中描述，有位名叫摩羅乃的天使拜訪他，並告訴他附近的山丘埋有金頁片。約瑟敘述他跟那位天使正在交談時，「異象在我腦海中打開」，因為非常清楚而明白，所以後來親眼看到時，就「認出那地方了」（約瑟·斯密——歷史 1：42）。根據百翰·楊和馬丁·哈里斯所言，約瑟除了得到天使的造訪，還藉著他之前發現的一塊先見石看到頁片埋藏的位置。

在約瑟於 1838 年開始撰寫的歷史中，摩羅乃警告他，「撒但會設法誘惑我拿那些頁片來致富（因為我父親家貧窮的環境）。」約瑟重述說，天使摩羅乃禁止他這麼做，還說除了建立神的國度外，他不可以有「其他任何動機」，否則他就「無法得到頁片」（約瑟·斯密——歷史 1：46）。約瑟在他稍早 1832 年的歷史中表示：「我……曾想拿頁片來取得財富，沒有按照神所命令的那樣，把眼睛專注在神的榮耀上。」¹¹結果，他被要求每滿一年就要回到那山丘，四年後

才準備好獲得頁片（見約瑟·斯密——歷史1：53-54）。

約瑟談到他在1827年終於從摩羅乃那裡取得頁片時，也獲得兩顆可用來翻譯頁片的石頭。他和幾個很熟的朋友都曾寫下對這些石頭的描述，說這些石頭的外表是白色或無瑕疵的，嵌在銀色弓形的雙框中，很像現代的眼鏡，並連結到一塊大胸牌上。¹² 按照以上所述，這塊先見石應該相當笨重。約瑟·斯密的母親說他爲了方便使用，會把石頭從胸牌上拆下來。¹³

摩爾門經的內文稱這些石頭爲「譯具」，並說明它們「從一開始就預備好了，代代相傳，作爲翻譯語文之用」，且「由主的手保管並保全」（摩賽亞書28：14-15，20）。

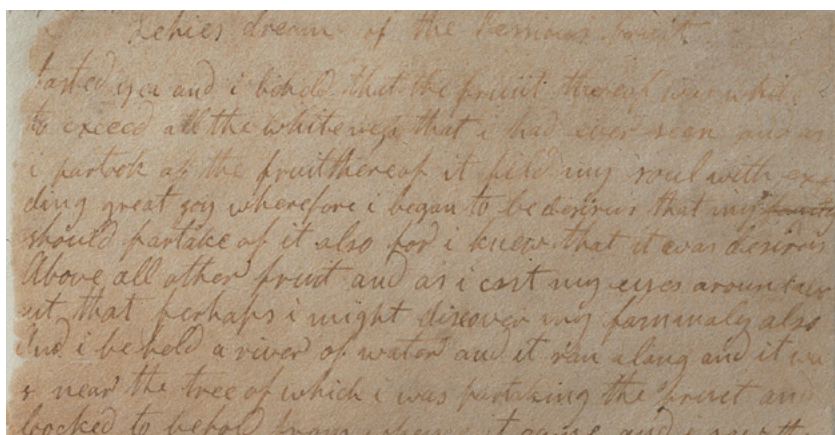
摩爾門經也描述主如何賜給雅列的哥哥「兩顆石頭」，並應許這兩塊石頭會協助未來的世代，將他所寫的話語顯露出來。主指示他「把這些事寫下來，封起來」，「我要在我自己認爲適當時刻，將這些事情顯給人類兒女看。」主解釋說，這些石頭「將你要寫的這些事情在世人眼前顯明」（以帖書3：24，27）。

等到1829年中期，約瑟·斯密將他對摩爾門經的翻譯口述給抄寫員，完成所有的抄寫工作時，摩爾門經已進一步澄清先見一詞的意義了。摩爾門經內有一則與埃及約瑟有關的預言，宣告他的子嗣中——顯然是約瑟·斯密——會有一位「精選先見」，使其他的子嗣「知道〔神〕與〔他們〕祖先所立的聖約（尼腓二書3：6，7）。

在摩爾門經的另一段記事，小阿爾瑪把譯具交給他的兒子希拉曼。

阿爾瑪勸告他，「要保全這些譯具」，指的就是嵌在銀色弓形框中的那兩顆石頭。不過在阿爾瑪引述的一則預言中，似乎又談到另一顆單獨的石頭：「主說：我要爲我的僕人該賽藍預備一塊能在黑暗中發光的石頭」（阿爾瑪書37：21，23）。

值得注意的是，上述經文雖提及「這些譯具」（複數），但在這個預



教會歷史博物館惠予提供；照片已增強清晰

言中卻提到將來要賜給一位僕人「一塊石頭」（單數）「一塊能在黑暗中發光的石頭。」¹⁴ 早期的後期聖徒相信所預言的這位僕人就是約瑟·斯密。¹⁵

事實上，歷史證據顯示，約瑟·斯密除了會用那兩顆稱爲「譯具」的先知石來翻譯摩爾門經以外，還會用至少另一塊先知石來翻譯，他經常把它放到帽子裡，以杜絕光線。根據約瑟同時期人士的說法，他這麼做的原因，是爲了要把石頭上顯示的字看得更清楚一些。¹⁶

1833年左右，約瑟·斯密和他的同工開始用「烏陵和土明」這一聖經用語來統稱所有用來接受神聖啓示的石頭，包括尼腓人的譯具和那單獨一顆先見石。¹⁷ 這個籠統的術語讓那

摩爾門經原稿的其中一頁（局部圖），內載李海一家人離開耶路撒冷的情形。即今日的尼腓一書第2章。約瑟·斯密口述摩爾門經給幾位抄寫員抄寫，包括抄寫這幾行文字的奧利佛·考德里。



天使摩羅乃將金頁片交付給約瑟·斯密，聖格·柯丁森繪

教會自成立以來，成員一直努力了解約瑟·斯密早期的歷史，以及他如何找到和翻譯金頁片。奎格·柯丁森於1886年的這幅畫作描繪約瑟·斯密從天使摩羅乃那裡取得金頁片。

些試圖想重建約瑟·斯密翻譯摩爾門經實際做法的人更加難以一窺究竟。根據馬丁·哈里斯的說法，除了使用譯具，約瑟在翻譯摩爾門經期間也會順便使用其他的先見石。其他來源證實約瑟會改變翻譯的工具。¹⁸

摩爾門經出版後

摩爾門經在1830年3月出版後，約瑟·斯密和他的文書便開始修訂詹姆士王欽定本聖經，也就是現在大家所稱的約瑟·斯密譯本。¹⁹ 根據約瑟的紀錄，他並沒有選用尼腓人的譯具來做這翻譯工作，因為那時他手上已經沒有這些譯具了。

約瑟的歷史解釋說，「藉著神的智慧，〔那些頁片和譯具〕安然留在我手中，直到我用那些東西完成要由我親手做的事。當使者按照安排來索回那些東西時，我就將那些東西交給他；由他保管，直到今日」（約瑟·斯密——歷史1：60）。

百翰·楊會長（1801-1877）解釋說，「約瑟做完翻譯後，便把烏陵和土明放回去與頁片擺在一起。」²⁰

約瑟還持有其他的先見石，但按照後來擔任十二使徒定額組成員和教會史記員奧申·普瑞特長老（1811-1881）的說法，約瑟在那時的靈性領悟力也已臻成熟。在1874年6月28日的一次會議中，普瑞特長老告訴在場的百翰·楊會長和總會持有權柄的許多其他人員，在約瑟·斯密「翻譯新約」時，他曾「多次在場」。但在翻譯過程中並未看到約瑟使用任何翻譯工具，因此納悶為何約瑟「不像翻譯摩爾門經時那樣使用烏陵和土明。」

普瑞特長老在看先知翻譯時，「約瑟宛如看穿他的心事，於是抬起頭來解釋說，主賜給他烏陵和土明的時候，那時他還不熟悉靈的啓發。但現在他已經進步很多，他了解那啓示之靈的運作，因此不需要那些工具的協助了。」²¹

百翰·楊向另一群會眾吐露自己想獲得一塊先見石的想法。他回憶道：「我不確定自己是否曾經渴望擁有一塊先見石。」百翰的這段話所表達的是，他了解一位先見未必要擁有先見石。

1831年10月25日，約瑟·斯密參加在俄亥俄橘郡舉行的一個大會。他的哥哥海倫在大會期間說，他「認為最好由約瑟來跟在場的長老們述說摩爾門經問世的情形，這樣所有人就可以自己知道。」根據那場大會的會議紀錄，約瑟「說他原本就不打算把摩爾門經問世的全部細節公諸於世」，因為「他把這些事全說出來是不合宜的。」²³ 由於擔任先見這一職責已讓他靈性日臻成熟，而他也逐漸深信並非必須持有先見石才能獲得啓示；他或許擔心人們可能會把焦點過於集中在摩爾門經如何問世，而不大關注這本書本身。

約瑟·斯密針對翻譯摩爾門經指出最引人矚目的一點是：他是「藉著神的恩賜和能力」²⁴ 翻譯摩爾門經的。他曾教導教會領袖，這本書本身「是全世界最正確的一本書，也是我們宗教的拱心石」，讀者遵循其中的教訓，可「比……任何其他書更能接近神。」²⁵ ■

先見石後來怎麼了？

根據約瑟·斯密的歷史，他把烏陵和土明或尼腓「譯具」交還給天使摩羅乃了。那麼約瑟用來翻譯摩爾門經的其他先見石又是怎麼回事？

大衛·惠特茂寫道，「摩爾門經的翻譯完成後，約瑟早在 1830 年春，4 月 6 日以前，就把那塊石頭交給了奧利佛·考德里，並且告訴我和其他人，他已經完成翻譯，再也用不著那塊石頭了。」¹

奧利佛離開教會十年後，於 1848 年重新受洗，原本計畫要西遷，要跟猶他州的聖徒在一起，但他還沒開始這趟旅程，就於 1850 年在密蘇里里奇蒙過世了。² 幫助奧利佛回來教會的非尼·楊，從奧利佛的遺孀，也就是大衛·惠特茂的妹妹，伊利莎白·惠特茂·考德里那裡取得先見石。後來非尼把這塊先見石轉交給他的弟弟百翰·楊。³

楊會長在 1853 年承認：「我從奧利佛那裡得到約瑟的第一塊先見石。」還有其他的石頭。他又補充說：「愛瑪保留了約瑟的 3 塊石頭，2 塊小的，1 塊大的。」⁴ 兩年後，百翰·楊對一群聚在一起開會的教會領袖吐露，「奧利佛把約瑟的第一塊先見石交給了我，在此之前，這塊石頭一直都留在他那裡。」⁵

百翰·楊去世後，他的一位妻子琪娜·楊（後來成為第三任總會慈助會會長）從遺產中獲得一塊巧克力色的先見石，其外觀符合約瑟用來翻譯摩爾門經的那塊石頭的描述，於是將它捐給教會。⁶ 從那時起，繼任的教會領袖都承認本教會持有那塊先見石。⁷

註：

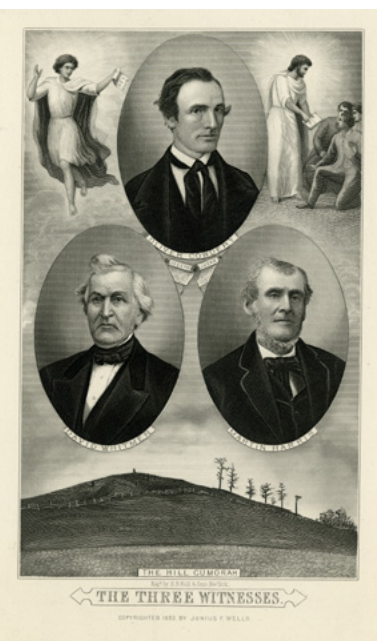
1. David Whitmer, *An Address to All Believers in Christ* (1887), 32.
2. 更多有關奧利佛·考德里在死前重返教會的資料，見 Scott F. Faulring, "The Return of Oliver Cowdery," in John W. Welch and Larry E. Morris, eds., *Oliver Cowdery: Scribe, Elder, Witness* (2006), 321–62.
3. See Minutes, Sept. 30, 1855, Church History Library, Salt Lake City; "David Whitmer," *The Historical Record*, Oct. 1888, 623; Maria L. Cowdery Johnson to David Whitmer, Jan. 24 1887, Community of Christ Library-Archives, Independence, Missouri; and Franklin D. Richards, Journal, Mar. 9, 1882, Church History Library.
4. Minutes, Apr. 17, 1853, Church History Library.
5. Minutes, Sept. 30, 1855, Church History Library.
6. See Zina Young to Franklin D. Richards, July 31, 1896, in Journal History of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, July 31, 1896, 4, Church History Library.
7. See B. H. Roberts, *A Comprehensive History of the Church*, 6:230–31; Joseph Fielding Smith, *Doctrines of Salvation*, comp. Bruce R. McConkie, 3 vols. (1954–56), 3:225; Bruce R. McConkie, *Mormon Doctrine*, 2nd ed. (1966), 818–19.



非尼·楊，坐在自家兄弟中間，百翰·楊的左邊，非尼從奧利佛·考德里那裡得到翻譯摩爾門經的先見石，之後將那石頭交給了他的弟弟百翰。



照片所示石頭和約瑟·斯密與翻譯摩爾門經有很深厚的淵源。約瑟·斯密用來翻譯摩爾門經的石頭據說是一塊橢圓形巧克力色的石頭。這塊石頭是約瑟·斯密傳給奧利佛·考德里的，再透過百翰·楊和其他人轉交給教會。



教會歷史博物館惠予提供

1883年，教會發行的雜誌 *The Contributor*（貢獻者），特別報導了摩爾門經的三位證人。後期聖徒長久以來一直都讚揚這三個人協助約瑟·斯密翻譯和出版摩爾門經所扮演的重要角色。

註：

1. 見教義和聖約第 115 篇。
2. Preface to Book of Mormon, ca. Aug. 1829, in *Documents, Volume 1: July 1828–June 1831*, vol. 1 of the Documents series of *The Joseph Smith Papers* (2013), 93. 亦見摩爾門經「三位證人的證詞」。
3. 見出埃及記 4：1-5，17，20-21；7：8-21；8：16-19；9：22-26；10：12-15；14：15-18；17：1-13；民數記 17：1-10；20：7-11；希伯來書 9：4。
4. 見民數記 21：7-9；約翰福音 3：14-15。
5. 見出埃及記 28：12；35：9，27；撒母耳記上 23：9-12；30：7-8。
6. 見出埃及記 28：30；利未記 8：8；民數記 27：21；申命記 33：8；撒母耳記上 28：6；以斯拉記 2：63；尼希米記 7：65。
7. 更多關於 19 世紀這類的宗教文化資料，見 *Journals, Volume 1: 1832–1839*, vol. 1 of the Journals series of *The Joseph Smith Papers* (2008), xix; and *Revelations and Translations, Volume 3: Printer's Manuscript of the Book of Mormon*, vol. 3 of the Revelations and Translations series of *The Joseph Smith Papers* (2015), xv–xvi; Dallin H. Oaks, "Recent Events Involving Church History and Forged Documents," *Ensign*, Oct. 1987, 68–69.
8. See statement of Joseph Smith Sr., as quoted in Francis W. Kirkham, *A New Witness for Christ in America: The Book of Mormon*, vol. 2 (1959), 366; see also Lucy Mack Smith, "Lucy Mack Smith, History, 1844–1845," book 3, page 10, josephsmithpapers.org/paperSummarylucy-mack-smith-history-1844-1845. 馬丁·哈里斯回憶自己曾請約瑟從稻草堆中找出別針，藉以測試約瑟的能力（見 "Mormonism—No. II," *Tiffany's Monthly*, July 1859, 164）。
9. 例見無價珍珠中的約瑟斯密——歷史。
10. 見教義和聖約 130：10-11。亦見教義和聖約第 8 篇最初的用字，那時奧利佛·考德里渴望協助約瑟·斯密翻譯摩爾門經，神給他指示（Revelation, Apr. 1829–B, in *Documents, Volume 1: July 1828–June 1831*, 44–47）。
11. Joseph Smith, "History, ca. Summer 1832," in *Histories, Volume 1: 1832–1844*, vol. 1 of the Histories series of *The Joseph Smith Papers* (2012), 14.
12. 見約瑟斯密——歷史 1：35; Joseph Smith, "Church History," in *Histories, Volume 1: 1832–1844*, 495; Martin Harris, in "Mormonism—No. II," 165–66; "Lucy Mack Smith, History, 1844–1845," book 5, pages 7–8, josephsmithpapers.org.
13. See, for instance, "Lucy Mack Smith, History, 1844–1845," book 5, josephsmithpapers.org.
14. 可理解這差別讓注釋的人困惑不已。See, for instance, Bruce R. McConkie, *Mormon Doctrine*, 2nd ed. (1966), 307–8; Joseph Fielding McConkie and Robert L. Millet, *Doctrinal Commentary on the Book of Mormon*, 4 vols. (1987–92), 3:278; and Matthew B. Brown, *All Things Restored: Confirming the Authenticity of LDS Beliefs* (2000), 62.
15. See William W. Phelps, Funeral Sermon of Joseph and Hyrum Smith, Church History Library, Salt Lake City; Orson Pratt, "Explanation of Substituted Names in the Covenants," *The Seer*, Mar. 1854, 229; William W. Phelps, letter to Brigham Young, Apr. 10, 1854, in Brigham Young, Office Files, 1832–1878, Church History Library, Salt Lake City. and *Revelations and Translations, Volume 2: Published Revelations*, vol. 2 of the Revelations and Translations series of *The Joseph Smith Papers* (2011), 708–9.
16. 更多關於翻譯的資料，見「摩爾門經翻譯」，教會網站 lds.org/topics/book-of-mormon-translation, See also Russell M. Nelson, "A Treasured Testament," *Ensign*, July 1993, 61–65; Neal A. Maxwell, "By the Gift and Power of God," *Ensign*, Jan. 1997, 36–41.
17. 例如，惠福·伍就把他在納府看到的一塊先見石稱為烏陵和土明 (Wilford Woodruff journal, Dec. 27, 1841, Church History Library). See also *Revelations and Translations, Volume 3: Printer's Manuscript of the Book of Mormon*, xix.
18. See *Revelations and Translations, Volume 3: Printer's Manuscript of the Book of Mormon*, xviii–xix.
19. 這項工作如何開始的簡單概述，見 *Documents, Volume 1: July 1828–June 1831*, 150–52.
20. Minutes, Apr. 17, 1853, Church History Library.
21. "Two Days' Meeting at Brigham City, June 27 and 28, 1874," *Millennial Star*, Aug. 11, 1874, 498–99.
22. Minutes, Sept. 30, 1855, Church History Library.
23. Minutes, Oct. 25–26, 1831, in *Documents, Volume 2: July 1831–January 1833*, vol. 2 of the Documents series of *The Joseph Smith Papers* (2013), 84.
24. Preface to Book of Mormon, ca. Aug. 1829, in *Documents, Volume 1: July 1828–June 1831*, 93. 亦見摩爾門經「三位證人的證詞」。
25. Joseph Smith, in Wilford Woodruff journal, Nov. 28, 1841, Church History Library; or introduction to the Book of Mormon.

描繪翻譯過程

多年來，藝術家試圖用不同的素材、許多的場景和姿勢描繪當時翻譯摩爾門經的情形。每幅藝術品都是作者根據其觀點、研究及想像的詮釋，有時也藉由他人的意見和指導協助。以下是這些年來所繪的幾個場景。



約瑟·斯密翻譯，巴爾·巴森編

藝術家詮釋約瑟·斯密如何翻譯：
穿上嵌著譯具或眼鏡的胸牌，
後稱為烏陵和土明。



翻譯貝片，俄爾·瓊斯續，教習歷史博物館提供

文字 改變了我們的 世界

諾曼·希爾

迦納阿克拉西區傳道部會長

迦納某場區會議會證明了一起商議和善用當地資源如何能帶來個人成長和為人服務的機會。

迦納的薇達·歐塞姊妹想學習用英文閱讀及書寫。她試過社區開的課程好幾次，但都很氣餒，不到幾週就放棄了。後來有個星期天在參加第二分會的聚會時，她得知阿薩曼克塞區會正在辦一個英語識字課程。她決定要把握機會，於是就去報名了。

她很快發現這個課程不太一樣。她可以和教會的朋友一起參加，經文就是學習的教材，因此她可以一邊學習英文，一邊學習福音。

上課兩個月後，薇達在課堂上禱告——這可是她破天荒第一次這麼做。上課三個月後，她在聖餐聚會做了她有史以來的第一次演講，一半用非洲方言特維語，一半用英文。上課四個月後，她開始在破爛的舊筆記本上寫下她在家裁縫的工作訂單、成本和價格。她跟客戶的交易錯誤減少了，從廠商那裡也得到了較低的成本價格，而且比之前任何一個月賺更多的錢。

她說：「之前我很害羞，根本不敢跟別人一起上識字班。但是跟我認識的成員在教堂一起上識字課，讓我有勇氣再做一次嘗試。現在我學會了讀經文，也會用英文閱讀及書寫，讓自己的生意更好。」

許多住在非洲撒哈拉以南地區的人，尤其是女人，既不識字，也不會寫。由於全國遍佈文盲，導致有句非洲諺語這樣說：

非洲婦女，
長髮







參與者、家人和朋友在
畢業典禮上慶祝區會主
辦的識字計畫。

「如果你想隱藏某事，就把它寫在書裡。」不過，像薇達這樣會識字的後期聖徒婦女越來越多了。

克服挑戰

在撒哈拉以南大部分的國家，基礎建設有限，學校教育有限，這代表機會也很有限，對女性而言更是如此。受教育的高費用，加上社會給予女性的諸多限制，對許多人來說，閱讀似乎成為難以企及的技能。舉例來說，在迦納，英語雖是官方語言，但據估計，只有不到兩分之一的成年婦女會說英文。在迦納郊區，三分之二的成年婦女都是文盲。

迦納阿克拉西區傳道部，阿波摩蘇區會的區會會長塞特·歐彭說：「我們鎮上和村子裡的大部分成人婦女都不會說英文。我們當地的語言特維語，數世紀以來一直都只是一種口述的語言。直到最近，特維語才創立字母，不過也沒幾個人看得懂。」

區會慈助會會長喬奇娜·阿摩卡解釋：「姊妹們必須靠別人來了解福音原則和教會政策——已婚的，大多靠她們的丈夫；未婚的，則請朋友口述。有許多人非常渴望服務，但是他們看不懂課本和雜誌，因此他們積極參與教會的機會十分有限。」

來自議會的忠告

由於婦女不會在家或在市集說英文，因此積極參與教會是她們學習英文的主要動機。不過，

資深成員和新歸信者去上識字課程可能會遭到家人反對。區會議會討論了這項疑慮，歐彭會長後來找每個分會的聖職領袖和輔助組織談這個區會推廣的識字訓練。這個課程是專為教會婦女開設的，但也歡迎社區所有的婦女參與。他們沒有單獨邀請個人，而是邀請幾人一組來上課，例如慈助會和初級會會長團可一起來上課，這樣他們可以互相支持。

區會領袖根據跟各分會的討論，決定每一個分會在星期天都開設識字班，平日則再多上兩堂課。如此密集上了六個月後，定期出席又完成指定作業的人，就贈予結業證書。

根據需求調整資源

在該區會服務的年長傳教士吉姆·戴騰長老解釋說：「我們的一大挑戰是找出方法來教導只會口述語言的人閱讀和書寫。由於特維語的傳統，長久以來它只是一種能說卻沒有文字的語言，因此大部分說這種語言的人都不知道如何用文字書寫這種語言，所以我們必須從書寫開始學起。」

阿波摩蘇區會高級諮議會的藍斯福·達瓦，連同兩位返鄉傳教士法蘭西絲·安薩和西西里雅·阿曼瓦，一起使用當地自製的課本。他們會給參與課程的人看一些圖片，然後請他們把看到的東西寫下來。這樣會幫助他們培養基本的寫作技巧，同時也學習用英文思考。一旦學生具備了一些基本能力，他們就會使用更進階的學習資源。

準備和創新

在課程開始前，識字專員不僅訓練教師各種學習方法，也教導他們實用的衛生和家庭生活技能。不過縱然有最好的訓練，開課後仍遇到一些料想不到的挑戰：該地區晚上經常停電，讓上課變得很困難；有人造謠，說晚上會有淘金客在街上鬧事，導致人心惶惶；持有教堂鑰匙的人有時會無法準時來開門。

於是區會議會又再一次討論因應措施。參與課程的小組聽了議會的忠告，開始一起結伴來上課。教會給了他們手電筒，讓他們可在路上安心行走。當地領袖也授權在晚上使用發電機，讓教堂有電可以照明，而且還把教堂的鑰匙託付給家住附近的可靠成員，讓他們過來準時開門。

畢業感言分享

61 位成員和慕道友參加了這個課程，結果有 43 位完成所有梯次和作業。他們均受邀在畢業典禮上做簡短的心得分享。

山庫畢納司分會的珊卓拉·阿默說：「來上識字班之前，我大字一個也不認識。每次我丈夫外出工作，我們家就開不了家人家庭晚會。幾個星期前，他又不在家了，但這次我的大兒子幫我認課本裡的字，我用英文幫孩子上了一個課程。從那時起，丈夫不在家的話，我每週都會自己教課。」

普斯柏·該凱是阿波摩蘇第二分會的忠信成員，儘管他英語能力有限，仍讀出自己所寫的三句見證。他說上課前他看不懂字，也不會寫，但是現在他可以陪自己的小孩做功課。

他說：「感謝我所學習到的事，讓我成為一位更好的父親。」

卡瓦盆分會的卡瓦庫·薩蘇說：「現在我可以自己讀經文了。雖然我以前無法讀摩爾門經，但我知道它是真實的。現在每次閱讀的時候，我確知它是真實的。我的見證正在不斷成長。」

阿桑那弗分會的慈助會會長團成員則說，她們把每週四定為英文日，彼此只用英文交談。慈助會會長艾芙琳·阿濟瓦說：「這讓那一天的某些交談時間拉長了，因為我們想不出正確的字來跟對方說。但是，我們很快就開始為彼此翻譯，找出正確的字來說。因為我們一起學習，所以我們都不會難為情，或害怕說錯。我們會盡量互相幫忙。」

好處連連

完成阿波摩蘇區會識字課程的婦女說，她們對自己更有自信了，也更有機會積極參與教會。他們變得更願意接受召喚、閱讀經文，並在教會和家中教導。有些男性也上完這個課程，大部分是以農為生的農夫，他們說他們現在比較會算作物的成本和銷售了，能陪孩子做功課，也能自己閱讀經文並和家人一起閱讀經文。

受到阿波摩蘇成功案例的激勵，鄰近的阿薩曼克塞區會也推出自己的識字課程。

山庫畢納司分會的葛萊帝斯·阿塞杜說：「讀寫能力正在改變我們的生活，以及我們孩子的生活。文字正在改變我們的世界，我們感謝天父。」■



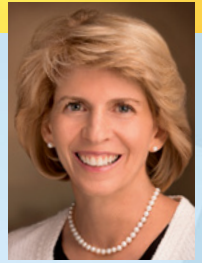
受靈啟發的自立

「教會福利沒有所謂的標準解決方案。這是一個自助的計畫，每個人都要負責讓自己達到自立。我們的資源包括個人祈禱、神賜給我們的才幹和能力、自己家庭和家族成員所能夠提供的資產、各種的社區資源，當然也包括聖職定額組和慈助會的愛心支持。……

「最後，你們必須在自己的地區內從事基督的門徒在每個福音期裡所做的事：一起商議、運用一切可用資源、尋求聖靈的啟發，並求問主以獲得證實，然後捲起袖子做事。」

總會會長團第二諮理
迪特·鄔希鐸會長，
「主的供應方式」，
2011年11月，利阿賀
拿，第53-56頁。





卡羅·麥康基

總會女青年會長團
第一諮理

教導青少年

以救主的方式 領導

青少年不只是未來的領袖，更是今日的領袖。我們可以幫助他們像救主那樣領導。

十二使徒定額組的大衛·貝納長老告訴男女青年的父母和領袖，我們需要巧妙地維持其中的平衡：「邀請年輕人採取行動。陪在他們身邊，但放手讓他們去做。引導他們，但是不要越俎代庖。」¹

父母和領袖能幫助男女青年學習一些原則，使他們預備好在正義中領導，建立神在地上的國度。

我14歲時認識了一些女青年，她們都是傑出的領袖。那時候我們家從美國東岸搬到西岸，來到了新的支會。我不記得玫瑰組班級會長團有哪些人，但我清楚記得女青年對我特別親切。她們像擁抱久別重逢的朋友那樣，真誠地擁抱一個新來的、膽怯，且又骨瘦如柴的女孩，讓我覺得備受歡迎。我原先住在德拉瓦州，是初級中學裡唯一的教會成員，方圓一個小時的車程裡，也只有我和另一個女孩是教會成員，因此我覺得「這裡好像天堂！」

我生平第一次有一群朋友按照鞏固青年的標準生活、邀請我參加活動，並與我分享對福音的見證。他們友善、充滿愛心的榜樣在那時候比任何演講或課程，更能鞏固我在耶穌基督後期聖徒教會的基礎。在他們愛心和基督般的光中，他們就是基督的福音的信息，他們就是帶領我、指引我進入祂羊圈的人。

是什麼讓我的新朋友成為偉大的領袖呢？

一位年輕的傳教士為領袖下了非常簡單的定義，他說：「我們必須在正確的地方、正確的時間，遵行主的旨意，並且幫助需要我們幫助的人，這就是領袖。」²教會裡所有忠信的男女青年，憑著原有的特質，加上照耀身上的基督的光，都有能力以救主的方式領導，並「幫助他人成為耶穌基督真正的信徒。」³

身為領袖，我們領導、指引，並陪伴在男女青年身旁，但是班級和定額組會長團才是負責領導和帶領班級和定額組工作的人，這些工作包括選擇星期日課程和計畫平日活動。班級和定額組領袖在持有聖職權鑰的人指導下接受召喚和選派，因此有權柄領導和鞏固其他青少年。他們跟從救主的榜樣，學習以祂服務的方式服務，以祂施助的方式施助。

青少年領導的機會

領導始於家庭。十二使徒定額組的羅拔・海爾斯長老教導：「對於我們所有身為父母和領袖的人而言，善盡我們對神的職責需要從自己的榜樣做起，以身作則地帶領他們——在家中持之以恆、勤奮地遵行福音原則。「這需要每天下定決心和勤奮努力。」⁴ 父母教導基督的教義，幫助青少年設立並完成目標。「個人進步」及「對神盡責」幫助青少年鞏固對耶穌基督的見證、準備好訂立並遵守神聖聖約、履行他們對家人，以及在家中和教會中的神聖角色和職責。

在教會，亞倫聖職和女青年領袖可以幫助定額組和班級會長團的青少年了解他們的神聖職責，幫助他們光大召喚，滋養和鞏固定額組和班級其他成員。

身為成年領袖，我們幫助青少年準備好主持定額組和班級會議，以及協進會活動。我們和青少年召開會長團會議，他們在會中決定如何幫助面臨困難的人、邀請每位青少年參與星

期日課程，並計畫活動、服務項目、露營和青少年大會。

我們鼓勵青少年會長團成員幫助定額組和班級的所有成員參與救恩事工的各個層面，包括成員傳道事工、歸信者存留、使較不活躍的成員恢復活躍、聖殿和家譜事工，以及教導福音。⁵ 青少年會長團協助所有的男女青年理解奉救主的名服務和餵養祂的羊所帶來的喜悅和祝福。

領袖的事工不是只在於製作圖片精美的講義，或上課時引經據典。領袖的工作是幫助男女青年學習和應用那些能幫助他們以救主的方式領導的原則。以下是那四個原則。⁶

在靈性上作好準備

幫助青少年了解個人的靈性準備的力量。教導他們運用信心，履行在聖餐教儀中訂立的聖約，願意承受基督的名、記得祂，並遵守祂的誠命，使他們有資格一直有聖靈為伴。當他們能夠接受和辨認聖靈，並按照聖靈的提示做事時，就不是獨自一人在服務。

他們藉由熱烈的祈禱尋求指引，並查考經文尋求答案，在靈性上作好準備。他們努力遵守誠命，好使聖靈在他們的意念和心中對他們說話，讓他們感受到並知道誰需要協助，以及該怎麼做。他們感受到基督對班級或定額組每位成員的純正的愛。

靈性上的準備會給青少年信心，知道他們是主的代理人，做的是主的差事（見教約 64：29）。



適度的指引

青少年學習領導時，需要不同程度的支持。有些人可以自行做很多事；有些需要較多的指引。父母可以一起商議如何幫助子女學習領導，男女青年會長團可以一起商議，並和主教團商討，決定為支會各個青少年提供多少指引。目標：幫助每位男女青年從此開始改進自己。



救主教導我們靈魂的價值是寶貴且無價的（見教約 18：10-15）。幫助青少年了解耶穌基督捨了命，開啓了那道路，讓每個人都能歸向祂的榮耀真理。為感念祂所做之事，主真正的僕人會伸出援手，關懷、愛護每一位救主已經為他們犧牲一切的男女青年。

教導耶穌基督的福音

幫助男女青年辨認出教導福音的機會，也幫助他們了解最重要的教導是透過他們的榜樣。青少年奉行先知的話語，遵守鞏固青年中的標準時，就是以救主的方式領導。透過正直的言語和行為，展現出耶穌基督真正門徒的意義。他們是祂的見證人，毫不偽善。然後，他們作見證、協助教導星期日的課程，或和朋友分享福音真理時，就會充滿聖靈，他們的話語會有使人歸信的力量。

以救主的方式領導

以救主的方式領導是神聖的祝福，需要青少年在家中、在教會中、在社區中事奉主時，全力以赴。男女青年以救主的方式領導時，就成為基督福音的信息、別人祈禱的回答、施助困苦之人的天使，以及照耀世人的基督之光。■

註：

1. David A. Bednar, "Youth and Family History," [lds.org/youth/family-history/leaders](https://www.lds.org/youth/family-history/leaders).
2. 卡羅·麥康基的孫子在 2015 年 3 月 13 日的來信。
3. 指導手冊第二冊：管理教會（2010），3.1。
4. 羅拔·海爾斯，「我們對神的職責：父母與領袖對新一代所負的使命」，2010 年 5 月，利阿賀拿，第 95 頁。
5. 見指導手冊第二冊，5。
6. 見指導手冊第二冊，3.2。
7. 見指導手冊第二冊，4.1。
8. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第 394，428 頁。

參與議會

議會是神制訂的程序，用來管理主的教會，造福個人和家庭；青少年參與議會時，要教導他們議會的基本規範和蒙得啓示的力量。⁷ 主教團青少年委員會和定額組及班級會長團會議都是議會，是青少年了解他們的職責和接受責任以施助他人的地方。

議會的成員：

- 和聖職領袖團結一致，並遵從這些持有聖職權鑰的人的指示。
- 在正義、聖潔、信心、美德、耐心、仁愛和手足親情的精神中分享自己的想法和建議。
- 在聖靈指引下攜手合作，計畫如何幫助有需要的人。

施助他人

青少年以愛心和善心施助時就是以救主的方式領導。約瑟·斯密教導：「沒有任何事能比握住人們的手並用慈愛看顧他們，更能帶領人們棄絕罪。當人們以極不仁慈與毫無愛心的態度對待我時，對我的心有多麼大的影響啊。」⁸





歡慶 家人家庭晚會

近代先知在 1915 年時勸告我們每週撥出一個晚上與家人共度。開始時稱為「家庭晚會」，是一段共同學習福音和共享歡樂的時光，同時也鞏固我們今生和永恆的連結。

一百年後，家人家庭晚會仍繼續幫助我們建立持續到永恆的家庭。先知應許，透過家人家庭晚會，我們心中會滋長更堅定的信心和靈性力量，更多的保護、團結與平安，會駐守在我們的家中。

我們都有一個世上家庭，也是天父家庭的一份子。不論在世界的哪個角落，不論人生際遇如何，我們可以歡慶並參與家人家庭晚會。■

左：毛家庭剛搬到泰國，他們在那裡認識福音並接受洗禮。他們在家人家庭晚會中用家鄉話苗族語以及新家園的語言泰語來研讀摩爾門經。

下：葡萄牙的桑多斯家庭共享歡樂、玩遊戲，透過家人家庭晚會建立親密的情誼。





右：在剛果共和國，家庭的意義並不只是母親、父親和子女；蘇卡門諾弟兄召集家人開家庭晚會時，村裡的人也欣然加入。

最上：菲律賓的葛坎姊妹用初級會歌曲和傳統音樂教導子女福音的喜悅。

上：安德森家庭，攝於美國喬治亞州家裡的廚房，他們喜歡製作餅乾；他們有時用餅乾作為課程的一部分，有時就是拿來當點心。







上：美國華盛頓州的雷諾弟兄和雷諾姊妹想辦法用簡明的方式教導福音，讓年幼的子女可以學習和了解。

右，上起：玻利維亞的艾斯比諾沙家庭邀請受敬重的祖母參加家人家庭晚會，和他們一起唱歌和學習福音。

對美國喬治亞州的陳家庭而言，家庭歷史是他們最喜歡的家庭晚會活


動，他們喜歡教導子女他們韓國的傳承。

澳洲的萊葛伍家庭有時候在家人家庭晚會時外出活動，探索城市的美麗的風景。



如需家人家庭晚會建議，請見各期
利阿賀拿第3頁。

使用#FamilyNight分享你的家人
家庭晚會照片或影片。

A Romantic-style landscape painting. In the foreground, a large, moss-covered tree trunk stands on the left, its branches reaching across the top of the frame. A dirt path leads from the bottom center towards the middle ground. On the path, a shepherd in a red cloak and hat stands with a staff, herding a flock of white sheep. The path is flanked by lush greenery and other trees. In the background, a valley opens up, showing a small village with a church spire, surrounded by rolling hills and distant mountains under a dramatic, sunset-colored sky with soft clouds. The lighting is warm and golden, creating a sense of peace and divine guidance.

藉由了解並
服從神的
計畫，我們
就能走在引
領我們回到
天父那裡的
路上，不會
偏離。

救恩計畫：

指引我們的 神聖知識寶庫



羅拔·海爾斯
長老
十二使徒定額組

支持天父的計畫是我們在前生成功的關鍵；
同樣地，這也是我們在今生成功的關鍵。

我 常常思考神的兒女徘徊在黑暗淒涼的世界時面臨的絕望，
不知道自己是誰，從哪裡來，為什麼活在這世上，或在塵
世生命結束後要去哪裡。

我們不必徘徊。神已啓示永恆真理來回答這些問題，答案可以在祂為祂兒女設立的偉大計畫中找到。經文稱這項計畫為「救贖計畫」、¹「幸福計畫」，²和「救恩計畫」。³

藉由了解並服從神的計畫，我們就能走在引領我們回到天父那裡的路上，不會偏離。⁴唯有如此，我們才能過祂過的生活，就是「永生，……是神一切恩賜中最大的。」⁵

永生的恩賜值得我們付出任何努力去研讀、學習和應用救恩計畫。全人類都會復活，得到不死的祝福。但要達成永生——神過的生活⁶——就值得我們盡心、盡意、盡能、盡力遵行救恩計畫。

了解救恩計畫

明白這個計畫給我們無窮力量！救恩計畫是有史以來給人類的最偉大的知識寶庫之一，因為它說明人生的永恆目的；沒有救恩計畫，我們就真的要在黑暗中徘徊。這是為什麼神的模式是「讓他們知道救贖計畫後，」⁷就賜給他們誠命。

我希望幫助我們每個人都善用這個知識寶庫——更了解救恩計畫，並把這樣的知識應用在日常生活中。

選擇權

選擇權是這計畫中不可或缺的部分，就讓我們從這裡開始。天父已賜給我們能力根據永恆的真理採取行動，或拒絕行動；⁸ 這真理造就今日的神和天堂。⁹ 如果我們運用選擇權去接受並奉行這些真理，就能享有永恆的喜樂；相反地，如果我們選擇不服從並拒絕神的律法，就會經歷痛苦和憂傷。¹⁰

選擇權為救恩計畫的三部曲——前生、今生和來生——提供了合宜的背景。

前生

「家庭，致全世界文告」中宣告我們每一個人「都是天上父母所心愛的靈體兒女」，有「神聖的特性及目標。」¹¹ 天父在前生議會中向我們說明祂的救贖計畫。¹² 計畫根據的是一直存在的教義、律法，和原則。¹³ 我們得知只要接受並遵行這個計畫，就必須甘心樂意地離開天父面前，接受考驗，表明是否會選擇奉行祂的律法和誠命。¹⁴ 我們都因這個機會而歡欣，¹⁵ 感謝並支持這個計畫，因為這讓我們能夠更像天父並繼承永生。

但是這個計畫不是沒有風險：如果今生選擇不遵行神的永恆律法，就無法獲得像永生那樣美好的祝福。¹⁶ 父知道我們透過今生的經驗學習時會跌倒和犯罪，因此提供一位救主，救贖每一位悔改的人脫離罪，並治癒服從的人靈性和情感上的創傷。¹⁷

從太初時起，耶穌基督就是天父心愛、蒙揀

選和預立的兒子。¹⁸ 祂支持天父的計畫，願意成為我們的救主，祂說：「我在這裡，派我去。」¹⁹ 因此父指定耶穌在塵世過無罪的生活，贖我們的罪和苦難，然後復活以打破死亡的枷鎖。

路西弗，也就是我們知道的撒但，也曾在前生與我們同住，²⁰ 他為了自私的理由，拒絕救恩計畫，企圖毀滅人的選擇權，背叛了天父。²¹ 結果撒但和跟隨他的人永遠不會有身體。他們喪失參與天父計畫的機會，斷送神聖的前程。²² 今天他們繼續為反叛神而戰，企圖扭轉世人的心智，和他們一起反對神。²³



從太初時起，耶穌基督就是
天父心愛、蒙揀選和
預立的兒子。

這世界是為接受天父計畫的人而設計、創造的，²⁴ 我們在這裡獲得按神的形像和樣式所創造的身體，在這裡接受考驗、證明自己，也在這裡獲得繼承永生所需的經驗。²⁵

今生

神創造了亞當和夏娃，讓他們結為夫妻，住在伊甸園，並吩咐他們生兒育女。²⁶ 亞當和夏娃運用選擇權，一起從神面前墜落，成了世人。²⁷ 這實現了父的計畫，讓他們有機會生育兒女，那是在伊甸園無法做到的事。²⁸ 按照永恆的律法，神聖的生育能力必須在天父設定的範圍內使用；這樣才有機會享受永恆的喜樂。在神設定的範圍外使用這項神聖能力，最終都會導致悲慘的結局。²⁹

撒但希望所有的人「都像他一樣悲慘」，³⁰ 試圖剝奪我們透過父的計畫所能得到的機會。天父為何容許撒但誘惑我們？因為祂知道對立是我們今生成長和試驗不可或缺的；³¹ 對立給我們無價的機會，讓我們轉向神、信靠祂。善與惡總是同時出現在我們面前，我們可以透過接納其中一



個，拒絕另一個，來清楚表達心中的願望。³² 對立可以在撒但的誘惑中找到，也可以在個人的弱點、在人類與生俱來的肉體脆弱中找到。³³

爲了幫助我們明智地選擇，神已啓示了祂的救贖計畫，提供誠命、³⁴ 基督的光，³⁵ 以及聖靈的陪伴。³⁶ 然而，即使有這一切恩賜，我們每一個生活在這個墜落世界的人都會犯罪，無法靠自己的能力回到神的面前；³⁷ 那是爲什麼祂慈悲的計畫提供了一位救主。

耶穌基督以神獨生子的身分來到世上，透過在每一件事上順服父的旨意，完美地完成賦予祂的使命。³⁸ 按照父的慈悲計畫，救主的復活克服了墜落的影響，³⁹ 只要我們運用耶穌基

督的贖罪，就能克服罪的後果，將軟弱轉換爲力量。⁴⁰

我們唯有透過服從誠命，才有資格獲得永生。這需要對主耶穌基督有信心、悔改、受洗、接受聖靈的恩賜並跟隨救主的榜樣，持守到底。⁴¹ 換句話說，我們必須接受所有必要的聖職教儀，並遵守相關的聖約，持守到底。

來生

死後終有一天我們要站在救主面前，接受審判。⁴² 由於神的慈悲，那些運用對基督的信心而悔改的人會得到寬恕，繼承天父所有的一切，包括永生。⁴³ 由於神的公正，不悔改的人就得不到永生的恩賜。⁴⁴ 每一個人會按照個人的信心、悔改、思想、渴望和行爲得到酬賞。⁴⁵

亞當和夏娃運用選擇權，一起從神面前墜落，成了世人。這實現了父的計畫，讓他們有機會生育兒女。



永生的精髓包括一男與一女的永恆婚姻，這是成為像天上父母一樣的必要步驟。

在日常生活中應用救恩計畫

一旦了解這計畫的浩瀚宏偉，並看到自己在那裡佔有一席之地，我們會獲得一件寶貴、甚至是不可或缺的東西：永恆的觀點。永恆的觀點引導我們日常的決定和行為，穩定我們的心思和靈魂，讓我們在具有說服力卻飽含永恆缺失的意見環繞我們時，堅定不移。

正如十二使徒定額組的尼爾·麥士維長老（1926-2004）教導的：「不了解救恩計畫，包括不了解前生、審判和復活，而想了解今生的意義，就像看三幕劇時，只看了第二幕。」⁴⁶ 我們必須了解第一幕（前生），才能知道如何在第二幕（塵世生命）作最好的選擇，因而決定

我們在第三幕（來生）會發生什麼事。

換句話說，了解救恩計畫，加上真誠的祈禱，會改變我們的人生觀，改變我們對周遭每個人和對自己的看法。了解這個計畫讓我們靈性的視野更為清晰，讓我們看到事情的真相。⁴⁷ 就像烏陵和土明讓先知約瑟·斯密獲得啓示和指引，⁴⁸ 對這個計畫的知識同樣向我們顯示如何「按照……〔主已賜給我們的〕道德選擇權，在與未來有關的教義和原則下行動。」⁴⁹ 因此我們的信心會更為堅定，我們也會知道如何掌握人生的方向，並作出與永恆真理和諧一致的決定。

以下是幾個與我們的時代息息相關的例子。

婚姻在神計畫中的目的

婚姻與家庭正遭受到攻擊，因為撒但知道這兩者和創造、墜落，以及耶穌基督的贖罪和復活一樣，是獲得永生不可或缺的。⁵⁰ 撒但無法摧毀救恩計畫中的這些支柱，就力圖摧毀我們對婚姻與家庭的理解和實踐。

以天父的計畫為準則，婚姻的目的就一目了然。離開父母、在婚姻中結合並⁵¹ 生養眾多、遍滿大地的這項誡命，⁵² 使神的計畫得以進行。透過婚姻，我們成為父母，將祂靈體的兒女帶到世上，與祂一同幫助祂的兒女參與這項計畫。⁵³

天父的計畫提供我們一條道路可以繼承永生，也就是過我們天上父母所過的那種生活。在這計畫中，「照主的安排，女也不是無男，男也不是無女。」⁵⁴ 永生的精髓包括一男與一女的永恆婚姻，這是成為像天上父母一樣的必要步驟。⁵⁵

一男一女之間的婚姻

我們在婚姻中相輔相成，融合那些只有男人和女人所具有的獨特且必要的差異。丈夫和妻子攜手走過今生，一起成長，一同透過服從、為神的旨意犧牲，並建立祂的國度，而更加接近救主。一旦明白永恆婚姻是神的誡命，也明白祂為兒女預備道路，使他們完成祂的誡命時，⁵⁶ 我們就會知道只要團結一致，共同遵守所立的聖約，婚姻就會成功。

透過聖職教儀，並選擇遵守相關聖約，我們就能獲得神性的能力，面對今生的挑戰。⁵⁷ 聖殿的教儀賜予我們來自高天的力量，讓我們能回到天父面前。⁵⁸ 印證的教儀讓丈夫和妻子藉由神的力量以及與主合一的方式一起成長。⁵⁹ 替代這種

婚姻的任何形式都無法達成祂為我們或以後世代代的兒女所設立的神聖目的。⁶⁰

吸引力和渴望

每個來到這墜落世界的人都有人類與生俱來的弱點或挑戰，⁶¹ 了解神的計畫讓我們看清人類所有的脆弱——包括那些不符合神計畫的吸引力和渴望——都是短暫的。⁶² 明白我們來到今生之前，都是天上父母心愛的兒子和女兒，使我們能從神聖的起源，認清個人的身分。身為神兒女的身分是我們自我認同的真正源頭，而不是我們的脆弱或其他傾向。⁶³

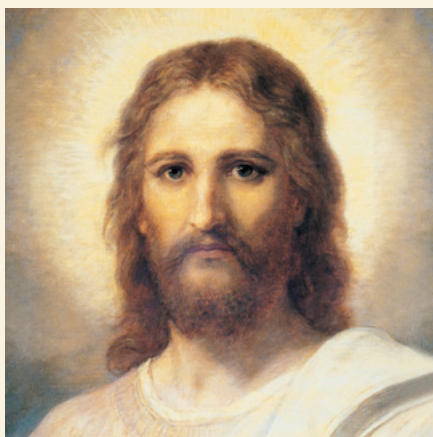
從這個角度來看，我們就更能謙卑、耐心地等候主，⁶⁴ 相信透過信心、服從和持守到底，我們的性情和渴望會得到淨化，我們的身體會聖化，我們會真正成為基督的兒女，透過祂的贖罪成為完全。

這計畫的永恆觀點讓我們確信，對忠信者而言，「神要擦去他們一切的眼淚；不再有……疼痛，因為以前的事都過去了」⁶⁵ 的那天一定會來到；這「完全光明的希望」⁶⁶ 會穩定我們的意念和心思，讓我們耐心、忠信地等候主。

給忠信持守的人的應許

那些認為他們目前的情況或條件會讓他們得不到永生的人要記住，「沒有人命中注定無法完全接受天父要賜給祂兒女的一切。」⁶⁷

忠信的人不會失去任何祝福。朗卓·舒會長表示：「任何後期聖徒在忠信地度過一生後，絕不會因為他們沒有機會完成某些事而損失些什麼。換句話說，如果一個男青年或女青年沒有機會結婚，但一直忠信的生活直到死亡，那麼，他



按照父的慈悲計畫，
救主的復活克服了
墜落的影響。



**我們每天把對天父計畫的知識化為行動，
我們的生活就會更有意義。**

們會和那些有機會並結了婚的男女一樣，獲得所有的祝福、超升和榮耀。這是真實和肯定的。」⁶⁸

所有知道這計畫並每天實踐的人 會獲得的應許

我們每個人前生的時候都全心支持天父的計畫；我們知道祂愛我們，也都因祂慷慨給予我們機會繼承祂所有的一切，包括永生在內，而驚歎不已。支持天父的計畫是我們在前生成功的關鍵，同樣地，也是我們在今生成功的關鍵。

因此我要邀請大家再次一同支持天父的計畫。我們這麼做是因為我們愛所有的人，這計畫本身就是在展現神的愛。

我們每天把對天父計畫的知識化為行動，我們的生活就會更有意義；我們會更有信心面對挑戰，我們會帶著對永生的確定、光明、榮耀的希望，向前邁進。■

註：

1. 摩爾門經雅各書 6：8；阿爾瑪書 12：25-26，30，32；17：16；18：39；29：2；39：18；42：11。
2. 阿爾瑪書 42：8，16。
3. 雅龍書 1：2；阿爾瑪書 24：14；42：5；摩西書 6：62。
4. 見阿爾瑪書 12：32；see also Boyd K. Packer, "The Great Plan of Happiness and Personal Revelation" (Church Educational System broadcast for young adults, Nov. 7, 1993)。
5. 教義和聖約 14：7。
6. See Harold B. Lee, *The Teachings of Harold B. Lee*, ed. Clyde J. Williams (1996), 72; see also Bruce R. McConkie in Conference Report, April 1970, 26.
7. 阿爾瑪書 12：32；亦見第 25 節。

8. 見尼腓二書 2：13-16；教義和聖約 101：78。
9. See George Q. Cannon, *Gospel Truth: Two Volumes in One: Discourses and Writings of President George Q. Cannon* sel. Jerreld L. Newquist (1974), 296.
10. 見李察·司考德，「出污泥而不染」，2004年5月，利阿賀拿，第102頁；Robert D. Hales, *Return: Four Phases of Our Mortal Journey Home* (2010), 33。
11. 「家庭：致全世界文告」，2010年11月，利阿賀拿，第129頁；亦見使徒行傳 17：29；羅馬書 8：16-17；希伯來書 12：9；亞伯拉罕書 3：18-25。
12. 見阿爾瑪書 12：30；亦見約伯記 38：4-7；亞伯拉罕書 3：22-28。
13. 見尼腓二書 2：13；亦見豪惠·洪德，「認識神」，1975年4月，聖徒之聲，第43頁；總會會長的教訓：禧伯·郭（2002），第30頁：「我們所獲得的每一條誠命都有其確切的目的，為使我們……能配稱地準備好回到天父的面前與祂同住。這些責任和義務是為使我們的性格變得像神一樣，使我們成為神，使我們可以準備好，……配稱地和我們的主暨救主耶穌基督同作後嗣。」
14. 見教義和聖約 136：31；亞伯拉罕書 3：24-25。
15. 見約伯記 38：7。
16. 見教義和聖約 88：34-36，39-40。
17. 見以賽亞書 53：3-5；尼腓二書 2：8；9：10-11；31：21；摩賽亞書 3：17；阿爾瑪書 7：11-13。
18. 見彼得前書 1：20；摩西書 4：2。
19. 亞伯拉罕書 3：27。
20. 見以賽亞書 14：12-16。
21. 見摩西書 4：3-4；亦見 1：19。
22. 見啟示錄 12：7-9。
23. 見教義和聖約 10：26-27。
24. 見教義和聖約 59：18-19。
25. 見亞伯拉罕書 3：24-26。
26. 見創世記 1：26-28。
27. 見阿爾瑪書 42：2-6；摩西書 4：25，28-31。
28. 見尼腓二書 2：23；摩西書 5：11；亦見培道·潘，「幸福計畫」，2015年5月，利阿賀拿，第26-28頁。
29. 見阿爾瑪書 39：3-5；41：3-4，10-15。
30. 尼腓二書 2：27。
31. 見尼腓二書 2：11。
32. 見尼腓二書 2：26-29；阿爾瑪書 34：32-35。
33. 見摩爾門經雅各書 4：7；以帖書 12：27；教義和聖約 62：1。
34. 見阿爾瑪書 12：30-32。
35. 見摩羅乃書 7：16-19；教義和聖約 88：7，11-13。
36. 見尼腓二書 31：12-14，18。
37. 見約翰一書 1：8。
38. 見路加福音 22：39-42；教義和聖約 19：16-19。
39. 見哥林多前書 15：20-23；尼腓二書 9：10-13；阿爾瑪書 11：42-45。
40. 見阿爾瑪書 42：2-15，22-31；摩羅乃書 10：32-33。
41. 見尼腓二書 31：10-21；尼腓三書 27：13-22。
42. 見約翰福音 5：22；羅馬書 14：10；啟示錄 20：12-13；尼腓二書 9：41；阿爾瑪書 11：41-44；尼腓三書 27：14-17，20，22。
43. 見阿爾瑪書 34：14-17。
44. 見摩賽亞書 3：21-27；希拉曼書 14：15-19；教義和聖約 88：21-24，29-32。
45. 見摩爾門書 3：20-22。
46. *The Neal A. Maxwell Quote Book*, ed. Cory H. Maxwell (1997), 252.
47. 見多馬·孟蓀，「你要作榜樣」，2005年5月，利阿賀拿，第113頁。
48. 見約瑟·斯密——歷史 1：35。
49. 教義和聖約 101：78。
50. 見陶德·克里斯多，「人為何該結婚，組成家庭」，2015年5月，利阿賀拿，第52頁。
51. 見馬太福音 19：5。
52. 見創世記 9：1。
53. 見教義和聖約 93：36-40。
54. 哥林多前書 11：11。
55. 見達林·鄔克司，「叛教和復興」，1995年7月，聖徒之聲，第89頁；亦見達林·鄔克司，「不可有別的神」，2013年11月，利阿賀拿，第73頁。
56. 見尼腓一書 3：7。
57. 見教義和聖約 84：19-21。
58. 見教義和聖約 109：13-26，38。
59. 見教義和聖約 132：1-21。
60. 見彼得前書 3：7；教義和聖約 131：1-4；亦見 Joseph Fielding Smith, *Answers to Gospel Questions*, 5 vols. (1957-66), 4:197:「那些在聖殿締結今生和全永恆婚姻的人獲得永恆的諸生命的祝福，我強調永恆的諸生命。永生是神的生活，也就是過祂那樣的生活。永恆的諸生命是永恆的增進——如啟示所說，後代的不斷延續。在聖殿外締結的婚姻只有到今生，死亡後就分開——除非他們悔改而有幸能夠去聖殿和作補償，否則就是永恆的分離。」
61. 見以帖書 12：27。
62. 見以帖書 12：37。
63. 見「家庭：致全世界文告」，第129頁；亦見神愛祂的兒女（小冊子，2007年），第1頁。
64. 見以賽亞書 40：31。
65. 啟示錄 21：4；亦見第1-3節。
66. 尼腓二書 31：20。
67. 見陶德·克里斯多，「人為何該結婚，組成家庭」，第52頁。
68. 總會會長的教訓：朗卓·舒（2012），第130頁。亦見戈登·興格萊，「神的女兒」，1992年1月，聖徒之聲，第96頁：「有些不是出於自己的過失而沒有結婚的人們，他們是否永遠會被拒於國度中最高層級的榮耀之外。我確知，在這位慈愛的父和神聖的救贖主的計畫下，你不會永遠得不到你配稱獲得的祝福。」



艦上人員帶我到軍官餐廳時，艦長正指著一位年輕的軍官咆哮。

這能有多重要呢？

我在美國軍艦西維吉尼亞號服役時，艦上需要一名會說葡萄牙語的軍官與巴西海軍進行為期三週的交換任務。我是整個潛艇部隊裡唯一會說葡萄牙語的人。

我最初的感覺是不要去；我剛完成為期三個月的巡邏任務，期待和家人重聚，但交換的事一直在腦海裡揮之不去。我在祈禱中向天父求助，得到明確的答案我應該去，並接受這項任務。

行程的安排卻一再受阻，

我一度想放棄，我想：「這能有多重要呢？」不過聖靈提示我要繼續努力。

碰到幾番延誤後，我終於登上巴西的船艦。艦上人員帶我到軍官餐廳時，艦長正指著一位年輕的軍官咆哮。艦長看到我，便停下來，用不流利的英文說：「噢，我的美國朋友來了，歡迎。你要喝點什麼嗎？」

我用葡萄牙語回答我想喝點在巴西很受歡迎的一種汽水，我傳完教就沒有再喝過了。他告訴我船上有各式各樣的酒，

但我告訴他我不喝酒。

不久有人敲我艙房的門，我打開門，站在門口的是在餐廳碰到的那位年輕軍官。

他說：「你是美國人，你不喝酒，還會說葡萄牙語，你是摩爾門嗎？」

我回答：「是的。」

他用臂膀環抱著我，開始啜泣。

這位軍官是曼德斯上尉，最近才歸信教會，剛從巴西海軍官校畢業。一上船，他很快就知道艦長期望他和其他軍官一樣，

船一靠岸，就會去過荒唐的生活。相反的，曼德斯上尉經常自願留營，或想辦法避開上岸後的活動。艦長開始有點不高興。我走進餐廳時，他正是因曼德斯中尉不合群而咆哮。

他命令中尉：「下次靠岸時，你要和其他軍官一起出去，讓這位來訪的美國軍官看看我們上岸的生活有多好玩，這一定也是他所期望的。」

一連幾個月，曼德斯上尉不斷祈禱，希望艦長會了解並接受他的原則。我上船後，餐廳裡的話題大部分都集中在討論福音。我們和其他軍官談到約瑟·斯密，談到復興、智慧語和貞潔律法。眾人對曼德斯上尉的感覺很快就改變了。軍官們把放在明眼處的色情圖片拿走，並在下一次靠岸時和我們一起到餐廳大快朵頤，而不是到俱樂部。

登艦三個星期的日子即將結束時，在與艦長和軍官多次討論我們的信仰後，他們的心軟化了。艦長在我離開前告訴曼德斯上尉說：「現在我了解了。」他還說，以後再也不會要求他做違反他原則的事。

我永遠不會忘記這個經驗。曼德斯上尉和我體認到天父認

識我們每一個人，祂愛我們，也關心我們個人的生活。■

凱利·萊恩，美國華盛頓州

施百福姊妹對我說話

有一天很晚的時候，我還在玩線上餐廳遊戲，我丈夫走過，宣布他要上床睡覺了。

我告訴他：「我馬上就來。」

他說：「你來了才算！」

我玩的遊戲是在虛擬的餐廳，為虛擬的顧客煮虛擬的食物。我看著電腦螢幕說：「事實上，我還要等 15 分鐘食物才會煮好。」

為了打發等候的時間，我拿起我國度中的女兒：慈助會的歷史與事工，我從慈助會拿回那本書後就放在書桌上。我開始讀序，讀到第三頁，我看到第九任總會慈助會會長貝拉·施百福姊妹說的這番話：

「我相信，今日一般婦女都能夠衡量自己的志趣，評估她們所參與的活動，然後採取能夠簡化生活的步驟，把首要的事物置於優先，注重最大、

最長久的效益，並且擺脫較無益處的活動」（2011，第 xiii 頁）。

除了經文，我沒有讀過任何東西讓我有這麼深的感觸。這位姊妹已經過世超過 30 年，但她好像是在對我說話，比起她的時代，她的話似乎更適用於今日的情況。

我立刻知道我永遠都不會再玩線上遊戲，我關掉電腦、上床睡覺，並告訴丈夫我的決定。第二天，我甚至連電腦都沒有啟動；因為這樣，我發現我每天浪費了多少時間玩那些遊戲。

我每天玩三個小時，乘以 365（一年的天數），然後除以 24（一天的小時數），我嚇了一跳，我竟然每年浪費了 45.62 天，那些寶貴的時間和日子是永遠不會再回來了。我大可以用這些時間讀經文、陪丈夫和兒女、為人服務或光大召喚。

總會持有權柄人員經常在總會大會演講中談到這個主題，但我從來沒有什麼特別的感覺，我認為這並不適用於我。

我很感謝聖靈幫助我了解總會持有權柄人員——還有貝拉·施百福——都在對我說話。■
桑迪·郝森，美國俄亥俄州

我不知道自己為什麼要在那裡

我和母親剛做完我們的晚間祈禱，我們彼此擁抱並說：「我愛你。」然後我向我的房間走去，就在我伸手碰觸門把時，一股強烈的感覺臨到我，告訴我，我媽媽第二天會去世。

我的大腦和心靈試圖抗拒這個想法，不可能有什麼事會發生在我媽媽身上，她不會有事的。

一進到房間，我馬上跪下祈禱，告訴天父有關我媽媽的感覺不可能是真的。我請祂把這個想法趕走，但是沒有成功。我回到父母的房間，要媽媽在我睡覺前再擁抱我、親吻我一次。我們又說了一次：「我愛

你」，我才回去房間。那天晚上我翻來覆去好一陣子才睡著。

隔天早上醒來，我很緊張。幸好媽媽好端端的就在那裡，還很快樂。但是在心靈深處，我仍然有一股不祥的感覺。在當天的禁食見證聚會上，媽媽站起來，作了美好的見證。

聖餐聚會後她去教她的初級會班級，我則去上主日學。我又有一個明確的感覺，要站起來，離開主日學。我不想引起大家注意，但有股力量把我拉起來，離開座位，走出門外。不到幾分鐘，我竟然坐在媽媽的初級會班級，聽她教課。我

不知道自己為什麼要在那裡，但是我知道我需要在那裡。

當天下午在我哥哥家裡，媽媽盯著我看了最後一眼，就倒下來，因肺栓塞而去世了。出於祂的理由和祂的慈悲，天父派遣聖靈來幫助我做好準備。這些提示讓我有更多時間與媽媽相處；如果我漠視那微小的聲音，就會錯失良機了。

直到媽媽去世前後這段期間發生了這些事，我才清楚看到天父的愛。我們多麼蒙福有一位在天上的父親，祂愛我們，賜給我們聖靈這特別的禮物。■

琥珀·齊尼，美國阿拉巴馬州

我回到父母房間，要媽媽在我睡覺前再擁抱我、親吻我一次。



我打電話到船運公司，
懇求他們晚兩天再啓
航，但是他們說不能等。



為羅圖馬之行祈禱

西園號昨天就離開了」，我嫂嫂在斐濟的納薩國際機場迎接我們時說。

聽到這個消息讓我很難過，也很失望。我們原本要搭乘西園號到羅圖馬島看我哥哥。羅圖馬在斐濟最大的維提島西北約 375 英里（600 公里）處。錯過這班船，可能要等好幾天，甚至好幾個星期，才有下一班。

一年前我到羅圖馬幫哥哥整修祖母的房子，因為在工作上 and 哥哥意見不合，我憤而離開。現在我想親自告訴他我很抱歉。

一個星期前我和內人艾卡達從澳洲飛到斐濟，姪女告訴我西園號會在我們預計抵達前一天啓航到羅圖馬。我立刻打電話到船運公司，懇求他們晚

兩天再啓航，得到的答案卻是：「不行，就算我們想幫忙也辦不到，羅圖馬島的議會已經準備好迎賓大餐，我們的船需要準時啓程。」

我腦中閃過一個想法，決定禁食和禱告。

我禱告說：「親愛的天父，我很想搭乘那艘船到羅圖馬，我相信他們不能延後一兩天再出發，但是您有能力這樣做。請您就移除一顆船上任何地方的螺絲，延後行程，讓我上船好嗎？我需要去羅圖馬和哥哥言歸於好。」

聽到那令人失望的消息後，我們一行人前往那位於島嶼另一邊的碼頭。然而，到了那裡，我們發現船上的引擎出了問題，

船還沒有離開。天父答覆了我的祈禱！結果不只是一顆螺絲，而是整個引擎都需要換掉，以修復嚴重的漏油問題。

船最後在一個星期後啓航，我也上了船。抵達羅圖馬時，我擁抱哥哥並向他道歉，我們恢復往日的手足之情。那真是歡欣鼓舞的一天。

我會永遠感謝這個美好的靈性經驗，也感謝耶穌基督的復興福音。這件事見證了今日仍有奇蹟，見證天父活著並答覆我們真誠的祈禱，見證祈禱和禁食相輔相成，也見證福音是真實的——即使在羅圖馬這個小島上的一個小村莊。■

約翰·穆阿羅，澳洲新南威爾斯
（作者已經去世。）



藍道·里德

2013年到2015年
擔任總會男青年
會長團第二諮理

真心誠意 過生活

當我還是個福音進修班的年輕學生時，我學到了誠意的重要。我們的教師發出挑戰，要我們讀摩爾門經。爲了追蹤我們的進度，他製作了一張表，一邊有我們的名字，頂端列著摩爾門經各書的書名。每次我們讀完某部書，他就在我們名字旁邊放一顆星星。

剛開始我並沒有很努力讀，但過沒多久，我就發現自己的進度嚴重落後。我因爲尷尬而受到刺激，而我與生俱來的鬥志也使我開始閱讀。我每次獲得一顆星星，都有很好的感覺。星星拿得越多，我就越有動力在課堂的休息時間、放學後和一有閒暇的時候去閱讀。

如果我可以告訴各位，因爲我的努力，我是班上第一個讀完的，這會是個很棒的故事；

但我不是。如果我告訴各位我得到比第一名更好的東西——對摩爾門經的見證——那也不錯；但是那也沒有發生。我沒有得到見證，我得到的是星星。我得到星星是因爲那是我去閱讀的原因。就像摩羅乃說的，那是我的「誠意」，我真正的意圖。

摩羅乃清楚地說明要如何知道摩爾門經是真實的：「當你們蒙得這些時，我勸告你們要奉基督的名求問神，那位永恆之父，這些是否真實的；如果你們用真心誠意來求問，對基督有信心，祂必藉著聖靈的力量，向你們顯明這些事情的真實性」（摩羅乃書 10：4）。

對的理由

回顧過去，我可以看到主對我是完全公平的。我爲什麼

**誠意是為
對的理由
做對的事情。**

應該期望獲得我所追求以外的事物呢？誠意是爲對的理由做對的事情；我讀了對的書，但卻是基於錯誤的原因。

一直到許多年以後，我才終於懷著誠意閱讀摩爾門經。現在我知道摩爾門經確實完成了其神聖的目的，爲耶穌基督



的生平和使命作見證，因為我懷著誠意讀完它。

我學到的有關誠意（真正的意圖）和摩爾門經的教訓，適用於每一個人，也適用於生活中的每個層面。往往我們不經思考就跟隨多年來建立的模式和習慣去做——只是漫不經心地生活，從不仔細考慮行為的後果。懷著誠意過生活幫助我們的生活更為專注、更有目的，而且會使事情完全改觀。懷著誠意過生活的意思是指，了解「為什麼」，也就是察覺我們行為背後的動機。蘇格拉底說：「沒有經過檢驗的生活，是不值得活的。」¹ 因此，沉思你要如何運用你的時間，並定期問你自己：「為什麼？」這會幫助你培養出能夠展望未來的能力。能夠展望未來並問自己：「我為什麼要做那件事？」要比回顧過去說：「我為什麼做了那件事？」來得好太多了。

主期望你做些什麼？

我年輕時曾經決定不去傳教。在大學就讀一年，然後當兵一年之後，我有一份好工作，在當地的一家醫院擔任 X 光技術員。生活十分順遂，傳教似乎不怎麼必要。

有一天，醫院裡的一位外



懷著誠意過生活的意思是指了解「為什麼」，也就是察覺我們行為背後的動機。蘇格拉底說：「沒有經過檢驗的生活，是不值得活的。」

科醫生，詹姆士·平桂，邀請我共進午餐。在我們談話的過程中，平桂醫生發現我沒有打算去傳教，就問我原因。我告訴他，因為我年紀大了一點，大概已經太遲了。他告訴我這不是很好的理由，他在醫學院畢業以後才去傳教。接著他為他傳教的重要性作見證。

他的見證對我產生了重大的影響，促使我去祈禱，不是像以往那樣的祈禱，而是懷著誠意祈禱。我可以想出一大堆不去傳教的理由：我很害羞，我有個自己喜歡的工作。我有獲得獎學金的機會，返鄉後就不會有這個機會了。最重要的是，我有個女朋友，在我當兵的時候就已經等了我好一陣子，而我知道她不會再等我兩年！我

祈禱想獲得確認的感覺，知道我的這些理由是正當的，我是對的。

讓我感到沮喪的是，我無法獲得我所期望的簡單答案，告訴我是或否。接著我忽然有個想法：「主希望你怎麼做？」我得承認祂希望我去傳教，而這成為我一生中的一個決定性時刻。我是要去做我想做的，或是要奉行主的旨意？這是我們都應該經常好好問自己的一個問題。

我很感謝，我選擇了去傳教，而且被指派到北墨西哥傳道部服務。

永恆的後果

三十五年後，我的兒子鼓勵我和他一同去墨西哥，希望

可以找到我當時教過的一些人。我們在我剛開始傳教的小鎮上參加聖餐聚會，但我找不出一個認識的人。聚會結束後，我們和那裡的一位成員談話，問他是否認識名單上我在許多年前教導過的人。我們把名單看了一遍，他都不認識，直到最後一個名字：里諾兒·安利克茲。

這人說：「噢，對，這個家庭在另外一個支會，但是他們也在這座教堂聚會，接下來是他們的聖餐聚會。」

我們沒有等很久，里諾兒就走進教堂。雖然她已經大約75歲，但是我馬上就認出她來，她也認出我來。我們流下淚水，久久地相互擁抱。

她說：「我們祈求了35年，希望你可以回來，好讓我們可以謝謝你將福音帶給我們的家庭。」

她其餘的家人走進教堂時，我們互相擁抱落淚。我們很快就發現這個支會的主教是里諾兒的兒子，音樂指揮是她的孫女，司琴的是她的孫子，有好幾個亞倫聖職的男青年也是她的孫子。她的一個女兒嫁給了支聯會會長團一個諮理。另一個女兒嫁給了附近一個支會的主教。里諾兒大部分的兒女都

傳過教，現在的孫子女也都傳過教。

我們發現里諾兒是個比我更為優秀的傳教士。如今她的兒女心懷感激地回憶她孜孜不倦地努力教導他們福音。她教導他們，許多微小的個人決定，經過一段時間之後，就會帶來豐盛、正義和快樂的生活，他們也將這些事教導他人。全部加起來，共有500多人因這個美好家庭的緣故而加入教會。

這一切都是從一個簡單的午餐談話開始。我經常想到，平桂醫生如果一直更專注在他自己的職業或其他屬世的追求上，他或許永遠不會問我為何不去傳教。但是他專注在他人身上，也專注在推展主的事工上。他種下一顆種子，而且那種子長大，結出了果子，並繼續以倍數繁衍（見馬可福音4：20）。我的傳教教導我明白，決定遵行主的旨意所帶來的永恆後果。

記住你的永恆目的

我經常回顧過去，想明白為什麼對當時的我來說，選擇去傳教這麼困難。會這麼困難是因為我分心了；我看不到我的永恆目的——我們在這裡的真正意圖。

我的渴望與意願和主的旨意不相符；要不然，這應該是個比較容易作的選擇。為什麼和主的旨意不相符？我去教會，並在星期日領受聖餐，但是並沒有專注在聖餐的意義上。我祈禱，但大部分只是習慣性地重複。我讀經文，但只是偶爾看看，並且沒有懷著誠意。

我鼓勵你們去過深思熟慮和專注的生活——即使你們過去未曾持續不斷地這樣做。不要因為想到你曾經做了什麼，或沒做什麼而感到沮喪。讓救主將你的心版擦乾淨。記得祂說過的：「每當他們真心悔改並請求寬恕，他們就得到寬恕」（摩羅乃書6：8）。

現在就開始。過有目的的生活，了解你做事情的目的，明白事情的後果。只要你做這些事，你會發現你所做的每一件事背後最重要的「原因」，是因為你愛主，以及你明白主對你付以完全的愛。願你們在追求完全，以及在了解並奉行祂旨意的過程中，都能找到極大的喜樂。■

摘自於2015年1月11日楊百翰大學愛達荷分校全球年輕成人祈禱會，「過有目的的生活：誠意的重要」。如欲閱讀全篇講辭，請到devotionals.lds.org。

註：

1. Socrates in Plato, *Apology* (2001), 55.

信心、服務 與一條麵包

尼桑卡（尼斯）·米杜雷奇

在 2007 年，我從斯里蘭卡搬到美國，就讀美國的學校，在那裡我遇到了傳教士，並於隔年受洗受洗後，我很渴望擔任全部時間傳教士。因為我已經超過 25 歲了，所以不能去傳教，不過傳道部會長召喚我去做短期的傳道服務。我的責任包括與其他長老一起工作，並宣講福音。我很愛這項事工！

勇氣的考驗

然而，此時我的手頭也很緊。之後，父親的事業垮了，再也不能寄錢給我了。而我的錢只夠我買幾天的食物。我就讀的大學離我住的地方很近，但要去傳道部辦公室卻要坐 30 分鐘的巴士。來回一趟要花 200 德拉姆（大約 0.5 美元）

儘管如此，我還是想光大我傳道服務的召喚。當一位長

老打電話給我，要我跟他一起去談探訪幾位教會成員，並請我跟他在分會中心大樓會面時——而從我家到那要搭 40 多分鐘的公車——我答應了，雖然我身上的錢只夠買一條麵包。我一路走到分會中心大樓。那時夏日炎炎，所以一路上我必須休息和喝水。走了兩個多小時後，我終於走到了。在回家兩個小時的路程上，我花掉最後一個硬幣，買了麵包。

更大的考驗

到家後沒多久，我接到同一位長老打電話來。他說：「尼斯，對不起，我又打電話找你，但有一位教會成員生病了。你能來當我的同伴，一起給她一個祝福嗎？」我想對他說，我在炎熱的天氣下走了四個小時已經很累了，但我的心卻不讓我說出口。信心給了我力量和

**走在回家的路上，
我並不覺得疲倦。
唯一縈繞在心頭的是
老婦人的微笑。**

勇氣，所以我說：我會去。

我的室友正巧那時進來。我問他，可否借我點錢，夠我去傳道部辦公室。他說他唯一有的錢要用來買食物，而且得撐到月底，所以一毛錢也不能借我。

突然間，我的視線注意到了我剛買、放在桌子上的新鮮麵包——那是我唯一的食物。我拿起麵包說：「這是我剛買



的麵包；可以跟你換 100 德拉姆嗎？」他微笑著說願意。我拿了這筆錢，就搭公車去傳道部辦公室。

我們拜訪的教會成員，是一位年長的婦女，需要臥床休養。她幾乎無法睜開眼睛看我們，但還是對我微笑。她特地跟我聊天，緬懷她生命中那些早年的回憶。她很高興看到我們去她家。長老和我一起給她一個祝福。然後她又對我們微笑，我可以看到她臉上閃耀的光。她女兒提到，我們的拜訪，是幾個月以來她第一次看到她母親面露微笑。

我又走了兩個小時回家，然而這次卻一點也不覺得疲憊。

唯一縈繞在心頭的是老婦人的微笑和我們之間的交談。我覺得天父要我去拜訪她；或許她在人世間的最後一段日子中需要享受無與倫比的幸福。我深深感激自己有機會加入那次的探訪。我祈求天父祝福那位婦女。我也祈求祂祝福我在財務困難時，賜我日用的食物。

來自天上的祝福

神並沒有拋下我獨自一人。那個月，我的朋友把他的食物分給我吃。即使口袋裡沒有半分錢，我也從來沒有餓肚子上床睡覺。我每天走路到傳道部辦公室——卻從來不覺得疲憊。犧牲讓我快樂。

那個月我有許多午餐及晚餐的邀約。有一天我和我的室友都很拮据，只吃了一小條麵包當早餐。我們那天晚上都很餓。我們走在街上試圖向一位朋友借錢時，一輛車停了下來，車內坐了兩位土生土長的亞美尼亞人。他們問我們是哪裡人。我們說了是從斯里蘭卡來的以後，他們就邀請我們去他們家共進晚餐。他們很愛聽所有關於斯里蘭卡的事，而我們則吃了一頓美好的晚餐。

我愛我的天父，也愛祂不斷賜給我的一切祝福。祂一直都在那裡幫助我，我每一天都感受到祂對我的慈愛看顧。■

作者現居美國。



達林·鄔克司
長老

十二使徒定額組

色情


從 的陷阱中掙脫

我們每個人都必須學習，怎麼適當地回應
與性有關的媒體內容。

十年前，我在總會大會就色情的主題發表演講。我要加入那些曾警告色情對靈性造成危害的領袖，一同高聲疾呼。我警告大家，太多的男人和男孩都被我所謂的「不正當性關係的書刊」所傷害。¹ 使用任何形式的色情都是邪惡的——不但會毀滅靈性的敏銳度、削弱人們運用聖職力量的能力，還會傷害珍貴的關係。

現在，10年過去了，我很感謝許多聆聽並留意先知警告的人，都避免色情、保持潔淨，不被色情玷污。我也感謝許多人響應先知的邀請，遠離色情，彌補破碎的心和殘缺的關係，在門徒的路上向前邁進。但是我比以前更關心我們當中的某些人，他們繼續陷入色情的網羅，特別是我們的男青年，而且甚至有越來越多的女青年也身陷其中。

色情問題不斷滋長的主要原因為：今日世界裡，含有性方面內容的言語和圖片隨處可見，影響力也無遠弗屆：不論是在電影、電視節目、社群媒體、簡訊、電話應用程式、廣告、書籍、音樂或是日常談話中，都會接觸到。結果就是，我們每個人都無可避免的常常暴露在性方面的信息內容裡。



謙卑地歸向主會
引導人接受某
一些真理，而當
完全了解這些
真理時，就會
獲致力量並使
羞愧一掃而空。

一、接觸的程度

爲了幫助我們應付這日益猖獗的邪惡勢力，我希望能定出涉及色情的幾個不同程度，並針對不同的程度，提出建議的對應方法。

在早期的時代和情境，我們對色情的忠告，主要是著重於幫助個人避免最初的接觸，或是從習癮中康復。儘管這方面的努力依舊很重要，然而過去的經驗及目前的情況顯示，今日在完全避免接觸色情和嚴重成癮兩個極端之間，也需要針對不同的涉及程度給予忠告。把焦點放在涉及色情的四種程度上會很有幫助：（1）無意中接觸，（2）偶爾使用，（3）密集使用及（4）強迫性使用（上癮）。

1. **無意中接觸**。我相信每個人都會不經意地接觸到色情。我們若離開那畫面，不去深究，就不會有罪。這就像是犯了個錯誤，需要的是更正，而非悔改。²

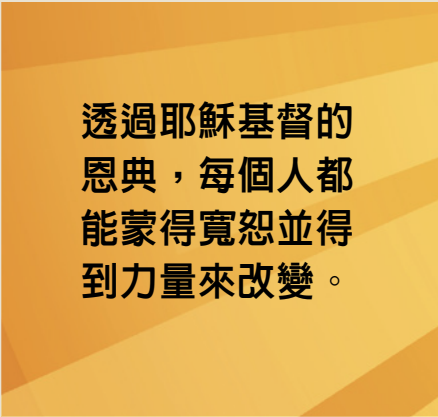
2. **偶爾使用**。此種使用色情的程度可能是偶一爲之，或是頻繁地使用，但一定都是蓄意使用，此乃其邪惡之處。

色情撩動並渲染強烈的性慾。創造主賜給我們這些感覺，有祂睿智的目的，然而祂也賜給我們誠命：這種感情的表達僅限於已婚男女之間。色情貶低性方面恰當合宜的表達，反倒鼓勵在婚姻的婚約之外表露性慾。使用色情的人就是輕看這力量，其力量如此強大，既可以創造生命，也可以摧毀生命。千萬別碰！

蓄意使用色情，不論是偶一爲之或不常使用，其危險性在於總會引發更頻繁的接觸，終至難以避免被性慾和性行爲的想法所盤據。科學家發現性方面的色情圖片會在大腦中產生化學物質，進而製造出性慾，然後使人更去注意性行爲。³任何不道德的性行爲，不論型態和程度爲何，都會產生羞愧感，久而久之，就會在個人心中根深蒂固。

3. **密集使用**。重複地蓄意使用色情會變成一種習慣，「一種定期遵循的行爲模式，直到幾乎成爲不自覺的模式。」⁴習慣性的使用，會使個人需要體驗更多的刺激來產生相同的反應，藉以獲得滿足。

4. **強迫性使用（上癮）**。一個人對某個行爲上癮時，就形成一種「依賴性」（醫學名詞，用於沉迷毒品、酒精、強迫性賭博等），產生一種「不由自主的強迫」力量，使人將該行爲置於「生活中其他一切事物之前」。⁵



透過耶穌基督的
恩典，每個人都
能蒙得寬恕並得
到力量來改變。

二、了解這些程度的意義

一旦我們了解這些不同的程度，我們也會了解不是每個刻意使用色情的人都已經上癮。事實上，大多數想掙脫色情的年輕男女都還沒有上癮。這是一個很重要的區別——不僅對父母、配偶及想幫助的領袖而言如此，對那些想努力掙脫此煩惱的人也是如此。原因如下：

首先，一個人所涉及的程度越深，就越難康復——從無意中接觸，到偶爾使用、密集使用，

然後強迫性使用（上癮）。如果行為被錯誤地歸類為上癮，使用者可能會認為自己已失去選擇權，同時也失去克服此一難題的能力。這會削弱其復原及悔改的決心。然而從另一方面來看，若是透徹地了解問題的深度層面（問題可能不像所想的根深蒂固或如心中擔憂的那樣難以矯治），就能帶來希望，同時更有力量去運用選擇權來終止行為並悔改。

其次，就和任何犯罪行為一樣，蓄意使用色情也會驅走聖靈。那些經歷過這一切的人，會受到聖靈的提示而悔改。然而，其他有些人則可能感到羞愧，同時企圖透過欺瞞來隱藏自己的罪惡感。他們也可能開始感到羞慚，因而厭惡自己。若是發生這種情況，色情使用者可能開始相信撒但最大的一個謊言：那就是他們所做過的，或繼續重複的行為讓他們成了惡人，不配獲得救主的恩典，而且不能悔改。那根本不是真的。救主和祂的贖罪永遠都不是遙不可及。

最後，很重要的一點就是不要把密集使用，或習慣性使用色情者歸類為上癮，因為那並沒有正確地描述個別情況或是悔改及復原所必備的完整本質。更了解一個人是在此過程中的哪個階段，就能更明白需要採取哪些必要的行動來恢復。

三、擺脫色情

現在讓我們想想人們要如何逃離色情的陷阱並康復。這不僅可以幫助那些掙扎著要克服使用色情的人，同時對父母和那些幫助他們的領袖也大有助益。個人若與父母和領袖討論如何避開色情和戒除習癮的話題，就會更順利地避開這方面的事。⁶

無論蓄意觀看色情的涉及程度如何，走上戒癮、純潔及悔改之路，皆需要遵循同樣的基本原則：謙卑、門徒身分、承諾遵循個人計畫來改變自己、負責與支持，並且憑信心堅持下去。

依據這些真理來採取行動時，也需要個人再度承諾按主耶穌基督門徒的身分生活，並從事那些淨化、鞏固他們抗拒未來誘惑的事。

1. 謙卑

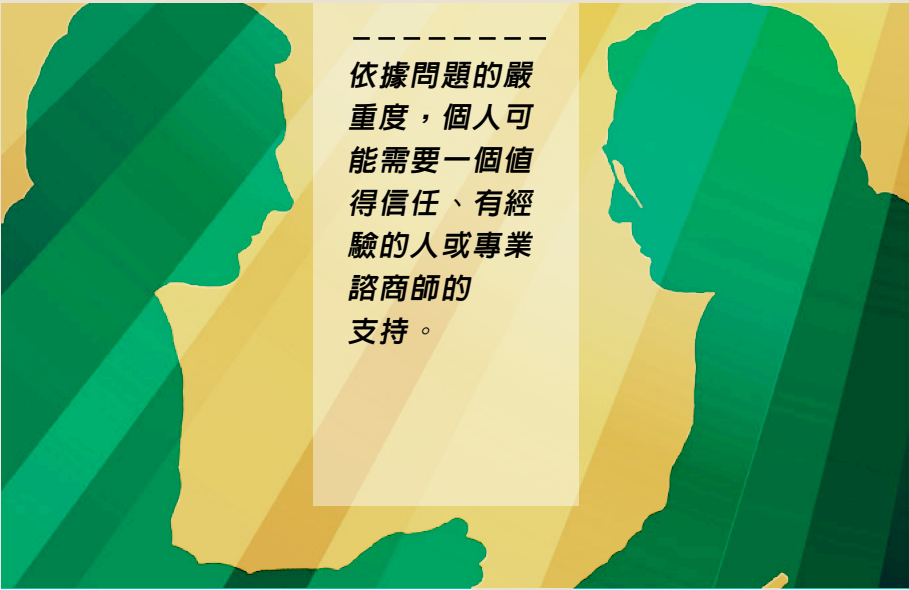
爲了確實克服色情及其相關行爲，個人必須培養出謙卑的品格（見以帖書 12：27）。謙卑地歸向主會引導人接受某一些真理，而當完全了解這些真理時，就會獲致力量並使羞愧一掃而空。這些真理包括了：

- 我們每一個人都是慈愛天父所鍾愛的子女。
- 我們的救主耶穌基督，愛我們每一個人，也認識我們。
- 我們救主的贖罪適用於神的每一個子女。
- 透過耶穌基督的恩典，每個人都能蒙得寬恕並得到力量來改變。
- 我們每個人都有選擇權這項珍貴的恩賜，使我們能從贖罪汲取力量和能力。
- 受色情所困的人可以借鏡他人戰勝此役的實例而抱以希望。
- 色情是邪惡的，但並不是接觸色情的人就是惡人。
- 任何人都可以避開色情的陷阱，完全康復，但唯有透過運用贖罪的力量才能達成。
- 真心悔改色情的問題，所需做的不僅是停止使用而已。這類的悔改需要透過基督的贖罪而產生內心的變化。

接受這些真理能使人在靈性上做好準備，採取行動，開啓心房接受主的幫助，從而作出必要的改變：悔改並復原。

2. 門徒身分

依據這些真理來採取行動時，也需要個人再度承諾按主耶穌基督門徒的身分生活，並從



依據問題的嚴重度，個人可能需要一個值得信任、有經驗的人或專業諮商師的支持。

事那些淨化、鞏固他們抗拒未來誘惑的事。這意味著承諾要遵循個人宗教行爲：每天作有意義的祈禱和研讀經文，參加教會聚會、服務、禁食，（經主教核准後）領受聖餐，並去聖殿崇拜。

3. 承諾遵循個人的計畫

耶穌基督的謙卑門徒會敏於察覺那些會誘發使用色情的誘惑環境：如濃烈的感情、社交場合及實體的情境。分析出誘因後，他們就會培養個人的逃脫計畫來幫助自己：

- 察覺誘因和難以遏止的渴望。
- 樹立明確的行動，幫助自己抽離誘惑。
- 重新把思想和精力都對準主。
- 列出每天具體的行動來鞏固個人的承諾，去過正義的生活。

擬定個人計畫時，個人應運用教會所提供的絕佳資源。例如，教會網站 [Overcoming Pornography.org](http://OvercomingPornography.org) 裡就有提供給個人、家庭成員和支持他們之聖職領袖的內容。此外，教會的戒癮計畫是提供給所有努力掙脫各種習癮的成員，同時也對他們的家人提供協助。

4. 負責與支持

承認自己需要救主的耶穌基督謙卑的信徒，也會尋求他們主教的幫助；主教是蒙主召喚來擔任其聖職領袖，持有必要的權鑰來使他們悔改。若經當事人的同意，加上主教若是獲得啟發，他也可以找別人一起合作，給予當事人幫助。不論處境如何，戈登·興格萊會長（1910-2008）的這項忠告皆適用：

「請你們從靈魂的深處懇求主，求祂從你們身上除去那綑綁你們的枷鎖。願你們有勇氣向你們的主教尋求慈悲的引導，如果有必要，也要去找專業的協助。」⁷

依據問題的嚴重度，個人可能需要一個值得信任、有經驗的人或專業諮商師的支持，他們可以把任何軟弱的時刻轉為增強個人的時刻，他們也可以使個人對自己的計畫負責。

E. 憑信心堅持下去

那些已悔改並蒙福克服了使用色情慾望的人們，仍須小心謹慎，因為撒但仍會企圖利用其人性的弱點。儘管竭盡一切去避開色情，仍可能會偶爾接觸到。他們終其一生都必須學會控制神所賜給他們的性慾，並持續努力保持潔淨。

四、對所有人的憐憫

現在，關於要如何對待那些已落入色情陷阱的人，我有句話要說。我們每個人都需要耶穌基督的贖罪。那些努力掙脫色情的人在遵循必要的原則和康復的步驟時，需要我們的憐憫和愛心。請千萬不要譴責他們。他們並不邪惡，也並非毫

無希望。他們是我們天父的兒女。他們可以透過適當、完全的悔改，而變得潔淨、純潔，並配稱獲賜每一個聖約和神所應許的聖殿祝福。

當嫁娶的時刻來臨時，我要鼓勵女青年和男青年要小心慎選一個在主面前潔淨、純潔，且配稱進入聖殿的永恆伴侶。擺脫色情完全悔改的人就配稱獲得這些祝福。

五、結論

我們一生中，全都會碰到關於性內容的資訊。藉著我們慈愛救主的指引，包括聖餐聖約中的保證，使我們能一直有祂的靈與我們同在（見教約 20：77），我們就能一直作出恰當的反應。我見證我們應當這麼做，以享有我們所崇拜之神的祝福。當我們這麼做，就會更充分地獲賜救主的平安，並且一直走在通往超升的永恆命運之路上。■

**我們每個人都有
選擇權這項珍貴的
恩賜，使我們能從
贖罪汲取力量
和能力。**

註：

1. 見達林·鄔克司，「色情」，利阿賀拿，2005年5月，第87-90頁。
2. See Dallin H. Oaks, "Sins and Mistakes," *Ensign*, Oct. 1996, 62-67.
3. See Donald L. Hilton Jr., M.D., "Pornography Addiction—a Supranormal Stimulus Considered in the Context of Neuroplasticity," *Socioaffective Neuroscience and Psychology*, vol. 3 (2013), socioaffectiveneuropsychol.net/index.php/snp/article/view/20767; see also "Porn Changes the Brain," fightthenewdrug.org.
4. *Webster's Encyclopedic Unabridged Dictionary of the English Language* (1989), "habit."
5. *American College of Physicians Complete Home Medical Guide* (1999), 564.
6. 此外，年輕人及其父母應就人類繁衍之事進行坦誠且合宜的對談。青少年若是從他們的同儕而非從父母聽到人類性學的內容，就更易透過色情來獲取資訊。
7. 戈登·興格萊，「為我們帶來悲劇的大惡」，利阿賀拿，2004年11月，第62頁。

在對的地方、 對的時間

星期日課程

本月主題：

變得
更像基督一樣

曾否有人告訴過你，
你所做的或是說的
正是他們需要的？

有時候這種情況會發生，是因為天父差遣你在恰當的時間給予幫助。你若與聖靈保持和諧，就能認出自天父的提示。要保持配稱、樂意助人——你永遠都不知道，何時天父需要你成為別人的天使。

以下兩個故事主人翁的情形正是這樣：

停車券

法蒂瑪·羅加·葛提洛斯

我和教會的幾個朋友一起
去看電影。我們進入購

物中心時，拿到了一張停車券。看完電影後，我們發現停車券掉了。起先我們以為只要付停車費就好了，但我們之中沒有人有 180 披索來付罰款。

不付停車費的後果，會讓停在購物中心的車被拖吊，那所花的錢就會更多。我的朋友們都很失望，特別是開車載我們的那個朋友，因為那是他爸爸的車。我走到一旁，做了一個祈禱。我滿懷信心並謙卑地祈求天父，賜我們一個解決問題的方法，同時讓我們能安全地回家。我永遠忘不了，我剛禱告完不到幾秒鐘所發生的事。

就在我走回車旁時，後面有人開始叫我的名字。是我高中的朋友法蘭西斯柯。他問我怎麼了，我告訴他所發生的事。他二話不說，立刻就拿出他的錢包，給了我足夠的錢去補繳弄丟的停車券的費用。此項善舉是我向天父祈禱後，立即獲得的回應。

法蘭西斯柯也許永遠都不知道他幫了我多大的忙，但我知道自己這一生都會為此深懷感激。

有時候天父回答我們祈禱的方式令人驚奇，但絕非巧合。我們的天父和耶穌基督對我們知之甚詳，牽引著





我們人生旅途中的絲線。

我知道只要我們過正義的生活，就能享有唯有天父才能賜給我們的數不盡的祝福，包括祂所應許的：「如果〔我們〕這樣做，〔我們〕必在末日被高舉。」（阿爾瑪書 37：37）■

作者現居墨西哥，
下加利福尼亞州。

一通及時的電話

陳靜涓

從小到大，我並不相信神存在。我的人生披滿荊棘，在那段最黑暗的日子裡，我心灰意冷地想結束我的生命。就在這時候傳教士來敲我的門。福音正是我所需要的；我就好像磁鐵一樣被深深吸引了。

我的考驗並沒有因加入教會而結束，但我有更好的

立足點去抗拒敵人的影響力。我第一次感受到什麼是幸福。

然而，憂鬱並沒有輕易地離我而去，我幾乎都想再度放棄。就在那時，主教的太太丁姊妹打電話來，她告訴我，她覺得需要打通電話給我，她問我最近怎麼樣，我敞開靈魂跟她傾訴。對我而言，她就是神差來的天使。

那件事給了我力量，我的信心獲得了鞏固，我覺得自己可以戰勝死亡。我覺得被拯救了，就像在阿爾瑪書 36：2-3 中說的：

「他們受束縛，除了……神外，無人能拯救他們；……」

「……凡信賴神的，必在他們的考驗、他們的災禍和他們的苦難中得到支援，並在末日被高舉。」

我仍有考驗，但是我不会再被輕易打敗。在我一切的考驗和擔憂之中，神都支持我。祂救我脫離屬靈的監禁和束縛，甚至救我脫離死亡。祂是我的救主。■

作者現居台灣台中。



神看顧我們

「神的確注意著我們，看顧著我們。然而祂通常透過其他人來滿足我們的需要，因此，我們在神國中彼此服務非常重要。」

賓塞·甘會長（1895-1985），總會會長的教訓：賓塞·甘（2006），第82頁。

你的生命冊

你會放什麼進去呢？

每一天都將寫下新的一頁。讓我們所過的生活，可以每一頁都這樣說：「真高興我做到了」，而不是「真希望當時這樣做」。

（見多馬·貝利，「如何填寫生命冊」，2014年2月，利阿賀拿，第61頁。）



創世記 1:26-27

按神的形像創造是什麼意思？



神的形像

「承認一種高於自身的力量不但於個人絲毫無損，反而還會提升人。只要我們了解自己是照著神的形像造的，就不會覺得神難以接近了。……這項由信心而得的知識會帶來內心深處的安寧。」

多馬·孟孫會長，「主的燈塔」，聖徒之聲，1991年1月，第87頁。

我們要

這裡複數的用法聽起來像是神在跟其他人說話一樣——因為祂的確是如此。約瑟·斯密教導著：「太初的時候，眾神之首召開了一個眾神會議；祂們聚在一起，造〔準備〕一個計畫來創造世界和眾民」（*History of the Church*, 6:308）。這個會議的參與者包括了主耶穌基督和其他人（見摩西書 2：26-27；亞伯拉罕書 4：26-27）。

按著我們的樣式

「神自己曾一度像我們現在一樣，如今祂已是超升的人，坐

在天上的寶座！這就是那偉大的奧秘。如果那層幔子今天被拉開……如果你們今天能看到祂，你們會看到祂的外形就像是一個人——像你們一樣在身體、容貌和外形上有著人的形像。」

總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第40頁。

26 神說：「我們要照著我們的形像、按著我們的樣式造人，使他們管理海裡的魚、空中的鳥、地上的牲畜，和全地，並地上所爬的一切昆蟲。」

27 「神就照著自己的形像造人，乃是照著祂的形像造男造女。」

「人是神的孩子，具有神的形像，並擁有神的特質，而且就如世上父母所生的嬰孩能夠在適當的時間長大成人一樣，那尚未發展的、天上父母的後裔，也能夠藉著經歷長遠年代和無窮時間而發展成為神。」

總會會長團，「The Origin of Man,」*Improvement Era*, Nov. 1909, 81; *Ensign*, Feb. 2002, 30.

管理

「大地和其上的萬事萬物，都應負責地用來維持人類家族。然而，大家都是管家——而非主人——對這大地及其富饒的物產，都將在神前為他們對祂的創造所做的事負責。」

“Environmental Stewardship and Conservation,” *mormonnewsroom.org*；亦見教義和聖約104：13-15。

男人和女人

「所有的男女都普遍與天上的父親和母親神似，確實是神的兒女。」

總會會長團，「The Origin of Man,」*Improvement Era*, Nov. 1909, 78; *Ensign*, Feb. 2002, 29.

「性別是每個人前生、今生和永恆身分及目的之基本特徵。」

「家庭：致全世界文告」，2010年11月，利阿賀拿，第129頁。

編者註：本頁並非所選取的福音進修班精通經文的完整解說，僅提供您作為個人研習的起點。

我追尋真理的歷程

從小我就被教導沒有所謂的神，但是我決定
要為自己找出事實的真相。

彭華（音譯）

我 在一個競爭激烈、沒有宗教信仰的亞洲國家長大，從小就就有強烈的渴望要成為一個成功的人，但是缺乏永恆的原則或真理來指引我。在我的國家，「成功」的意思是要有錢有權。

我父母從小就教導我沒有所謂的神。對他們來說，宗教信仰和神都是一派胡言，只有軟弱的人才需要。一直以來，我認為自己是個無神論者。他們告訴我，除了自己以外，我不應該信賴任何人。所以，從小我就懷著遠大的抱負，激勵自己格外認真地讀書、工作。

我的父母親對我期望很高。他們要我無時無刻都保持好成績。每當我得到不好的成績時，看到他們失望的臉龐，或是聽見他們為此爭吵都讓我覺得很難過。除了做一般學校的功課以外，我週末還得做額外的家庭作業，這樣才能保持全科平均 A 的成績。

即使達成了自己設立的目標，我仍然覺得我的生活應該有更多的事要去完成。在我內心深處，我知道生活一定不只如此而已。

有一天，我決定要為自己找出神是否真的存在。如果祂確實存在，我想知道祂要我做什麼？還是宗教只是人類憑空胡謔的。我一點也不害怕會得到這兩個答案之中的一個。我要的只是真相。

大約在同一時間，我跟我們籃球隊上的一個叫泰來的隊友變成了好朋友。有天早上，我請他順路載我到學校。他說好，但是我必須早起一個小時，跟他一起去上福音進修班。我無奈地同意了，但不知道福音進修班是什麼。我喜歡那堂福音進修班的課，是因為我所得到的感覺，而這更勝於我學習到的東西。

在那不久之後，泰來邀請我跟他一起去教會。剛開始我覺得教會有點無聊又奇怪，但最後，我在聚會中感受到的溫暖和平安感動了我。

然而，我還是不相信那美好的感覺跟神有任何關係。我怎麼知道那感覺不是從我自己而來的？我怎麼知道不是我驅使自己有那種感覺的？

我跟自己辯論多次之後，我決定去找泰來的媽媽尋求答案。她告訴我可以藉著研讀經文得到回答，並透過祈禱求問我一直在找尋的答案。我做了祈禱，但沒有得到任何答案，對於我正在學習的規定和誡命，我也努力試著去遵守。許多時候我覺得很沮喪。我期待神會以奇妙而戲劇化的方式在我面前顯現，或是發生神奇的事蹟向我證明神是真實存在的。基本上，我想要一次就獲得無可動搖的見證。事實是，我越祈禱，我的生活就越清晰有條理。我越服從誡命，就越快樂。我越讀經文，就獲得越多啓示。我的見證逐漸增



我們可以選擇相信

「相信、見證和信心並不是被動的原則。這些不會正好發生在我們身上。相信是我們選擇的——我們希望獲得它，並為此努力、為此犧牲。我們絕不會無意間碰巧相信救主和祂的福音，就如同我們不會無意間碰巧祈禱或繳付什一奉獻。我們主動選擇相信，就像我們選擇遵守其他誡命一樣。」

七十員會長團，惠尼·克雷頓長老，「選擇相信」，2015年5月，利阿賀拿，第38頁。

強，就像早晨升起的太陽。

我花了兩年的時間才決定受洗成為耶穌基督後期聖徒教會的成員。雖然以前我也遵守許多良好的道德標準和原則，但是現在我可以說我已經找到了最終永恆的真理，那就是神活著。耶穌是基督，是我們的救主和救贖主。諸天已開啓。神的先知今日行走在世上。耶穌基督的贖罪是真實的。神確實會寬恕所有悔改的罪人。我或許不像別人那麼聰明、有才華，但我所擁有的知識卻是無價的。■

作者現居美國加州。





經文中令人 驚奇的 男青年和女青年

你們可以在經文中找到許多正義的青少年的故事，
你們可以從中學習並跟隨他們的榜樣。

吉賽拉·葛希爾

主 喜愛教會的青少年。祂極為信任你們。在各時代，主皆啟發了勇敢的男青年和女青年去領導和祝福祂的人民。祂需要他們的創意、勇氣和原創性。這向來都是如此，也將繼續如此。

許多青年的英雄典範就像金絲線一樣貫穿經文。雖然他們生活在很久以前的時代，但你仍然可以效法他們的榜樣，並找到你與他們生活的關聯性。他們有家庭問題；他們住在不正義的人民當中；他們面臨各自的「歌利亞」，但他們用勇氣、服從，和對耶穌基督的信心克服他們面對的挑戰——你

們也可以利用這些特質克服你們所面對的挑戰。

亞伯拉罕

亞伯拉罕堅定、勇敢、願意提高他的聲音反對邪惡，這些都令人驚奇——但如果你想到他父親崇拜偶像的話，這就更令人驚奇了。年輕時，他堅守正義，因此差點被殺作為祭品。（見亞伯拉罕書 1：2-7。）

埃及的約瑟

他 17 歲時被他的哥哥們賣去做奴隸，然而透過主的祝福，約瑟在此困境下能夠促成美好的事。他從不放棄，所以沒被擊垮。他信賴主，從不間斷。

約瑟內心的偉大，在從他寬恕他人對他不公不義時，以高貴的方式展現出來。（見創世記 37：45。）

大衛

青少年時期的大衛是個牧羊人，他打退了一頭熊和一隻獅子，以保護他父親的羊。他的自信不是來自於他身為牧羊人的能力，而是從他對天父的信心而來，我們可以從他迎戰歌利亞一事上看得出來。（見撒母耳記上 17：32-54。）

以斯帖

她決心冒著生命危險也要拯救她的族人。以斯帖不是憑



美貌，而是憑她的靈性特質成為一個偉大的人。（見以斯帖記第 4-5 章。）

但以理

即使他周遭的人都不這麼做，他仍然服從主的健康律法。即使向天父祈禱會違反國王的命令，他仍然祈禱。但以理由於他的正義，接納聖靈的啟發，所以蒙得主的祝福，有講解夢和異象的恩賜。他獲得天父賜予的能力和智慧，即使在危險的時候也能任意支配天上的能力。（見但以理書第 1，6 章。）

尼腓

尼腓是個非常棒的榜樣，他說：「我會去做主所命令的事」（尼腓一書 3：7）。他勇敢去做主要求他做的事。他住在一個很舒適的家嗎？不，他在曠野中居住了許多年。他的生活過得很順遂嗎？不，他的

哥哥們常常對他發怒，而且有時候企圖要殺死他。雖然如此，他還是服從主的命令。

兩千名艾蒙人青年

這些男青年由忠信的父母教養長大，他們對母親話語的信心祝福了他們。他們學會聆聽並完全服從，在戰爭中他們不懷疑天父會保護他們。（見阿爾瑪書 56：45-48。）

摩爾門

儘管他周遭的人污穢不堪，他仍然保持謙卑、潔淨、純潔，因此主在他 15 歲的時候造訪了他。摩爾門也在 15 歲那年成為軍隊的領袖。後來他被託付要保管經文。（見摩爾門書第 1-2 章。）

約瑟·斯密

他在 14 歲時查考經文，祈求能知道該加入哪個教會。主召喚他來復興福音以及耶穌基

督的教會。雖然障礙和困難重重，約瑟仍然奉獻一生來履行這項指派任務。17 歲時，天使摩羅乃造訪他並將金頁片顯示給他看。雖然年紀輕，約瑟·斯密卻是一位有力的教師，也是周遭人的好榜樣。（見約瑟·斯密——歷史第 1 章。）

你的時代

令人驚奇的男女青年時代已經過去了嗎？不！天使摩羅乃告訴約瑟·斯密說約珥的預言即將應驗：

「我〔主〕要將我的靈澆灌凡有血氣的。你們的兒女要說預言；你們的老年人要做異夢，少年人要見異象。」

「在那些日子，我要將我的靈澆灌我的僕人和使女」（約珥書 2：28-29；見約瑟·斯密——歷史 1：41）。■

作者為福音進修班教師，居於德國，已於 2012 年過世。

「我的母親生病時， 我們為她禁食、祈禱， 但她還是過世了。對此 我該如何釋懷？」

這是你生命中悲傷的時刻。你有許多問題想要得到保證和解答，這很正常：「為什麼她不能活下來呢？我會再見到她嗎？沒有她我要怎麼繼續活下去？」

耶穌基督的福音提供了安慰與解答。主應許過：「所有哀慟的人有福了，因為他們必得安慰」（尼腓三書 12：4）。尋求聖靈，祂是保惠師。

你不確定你的祈禱是否被聽見。放心：天父永遠會聆聽我們的祈禱。經文和活著的先知應許我們，這是真實的。主對約瑟·斯密所說的話也適用於你：「你的禱告和你弟兄們的禱告已上達我的耳中」（教約 90：1）。但是我們需要記得天父會用永恆的眼光來回答我們的祈禱（見以賽亞書 55：8-9）。這就是為什麼我們會效法救主的榜樣，祈求祝福，然後真心誠意地祈求天父的旨意得以完成（見路加福音 22：42）。

即使很難，這項試驗卻能成為一段讓你成長的時光。你可以學會對神的旨意有信心，縱使這意味著你的母親不會痊癒。當然，你希望她活下來。但這塵世生命的試驗就是要在每個時候都信賴神——特別是在困難的時候。如果你信賴祂，「所有的事物將共同努力，叫你們得益處」（教約 90：24）。

死亡是計畫中的一部分

按照天父給我們的幸福計畫，藉由死亡和復活我們能夠回到祂身邊，這會幫助我們從這必死的狀態變成不死的狀態。你只需要接受此一事實，死亡是計畫的一部分，並且相信有一天你將能夠再次與你已逝的母親重逢。要知道你的母親正在靈的世界等待著你。

大衛，18歲，剛果民主共和國西開賽省

她在靈的世界

我的母親兩年前被診斷出罹患癌症。我不喜歡看著她受苦，我希望我可以做些什麼。雖然我母親的病情好轉了，但那是一個艱苦的歷程。你的母親現在在一個不再感到痛苦的地方。再也見不到她是很難受的一件事，但是你永遠不孤單。她會永遠愛你，我們的天父也永遠會在你心情低落時在你身邊給你力量。你絕不會被遺棄。耶穌基督遭受了所有世人的苦痛；祂知道你的感受，也知道你正在經歷的事情。做我在面臨考驗時所做的事：去到祂那裡，祂會使你的重擔減輕。

希隆，18歲，墨西哥齊瓦瓦

你的家庭會再團圓

我的母親在我 12 歲時就去世了。當時我並不是教會的成員。她生病時，我常常祈禱我的母親會好起來。我有極大的信心，我信賴神，希望她的健康能有起色。不幸的是她並沒有康復。我質疑她為什麼必須英年早逝，在我還是個青少年時就離我而去。我很憤怒，一度開始懷疑神的存在。我現在是教會的成員，了解救恩計畫。我知道她正等待著我，我們的家庭會再度團圓。

瑛娜，19歲，巴西，米納斯吉拉斯

考驗教導我們

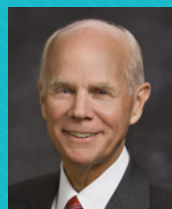
我的母親三年前過世。在你需要幫助的時候，如果你轉向天父和救主，你和他們之間的關係就會增長。你會發現這項考驗，雖然很慘痛，但也可以是一項祝福。向天父祈求平安與安慰。信賴主為你制定的計畫。接受天父知道我們要去哪裡，以及我們需要歷經什麼過程才能到達那裡。主愛你，祂希望你快樂。我們受到的考驗本來就是要教導我們，使我們更為堅強。

梅根，18歲，加拿大安大略省

你會再見到她

我的外祖母在母親 17 歲的時候過世了。在她過世前，全家為她禁食並祈禱了好幾個星期。她也接受了一個聖職祝福。我母親能有內心平安主要是因為她知道，來生她可以再次見到她的母親。我母親的目標是要好好過生活，她才能夠配稱地獲得那項祝福。我很難過在今生我無法認識我的外祖母，但我期待我們終將見面的那時刻。

凱莉，15歲，美國猶他州



盡你所能

「至於醫治病患一事，〔主〕已說的很清楚：『還有，事情將

是這樣的，凡對我有信心，相信會被治癒，而又不是指定要死的，必被治癒』（教約42：48）。太多的時候，我們忽略了這句附帶條件的話：『而又不是指定要死的。』……當我們獻上熱切的祈禱，同時也給予了聖職祝福，心愛的人卻依舊毫無起色或甚至辭世時，請不要失望。要知道你已盡力做了一切，要因此而感到安慰。……而一切祈禱、禁食和信心的經驗大都是為了我們的益處。」

蘭斯·韋曼長老，1994年至2010年為七十員成員，「即或不然」，2002年11月，利阿賀拿，第30-31頁。

下次的問題

「有些人告訴我，為了鞏固自己的標準，我需要有一些標準與我不同的朋友。這是真的嗎？」

請在2015年11月15日之前在網站 liahona.lds.org 傳送你的答案，或用電子郵件寄至 liahona@ldschurch.org，或以郵寄方式寄達（地址見第3頁）；亦可附高解析度照片一張。

請務必於電子郵件或信函裡附上下列資料及同意書：（1）全名，（2）出生日期，（3）支會或分會名稱，（4）支聯會或區會名稱，（5）你的書面同意書。如果未滿18歲，請同時附上家長同意書（電子郵件亦可），表示同意刊登你的回答及照片。

因篇幅或文意上的考量，來函可能酌予編輯潤飾。

大有勝算的決定

這是她在大有勝算的球隊踢球的機會——她怎麼可以說不呢？

瑪瑞莎·韋迪森

教會雜誌
根據真實故事改寫

「當記念安息日，守為聖日。」
(摩賽亞書13:16)

米蘭達很快地穿過前門，感謝她的家比外面炎熱的夏天天氣涼爽多了。剛踢完本球季的最後一場足球賽，她滿身大汗，因為藍綠渦輪隊輸了球而感到挫折。她們又輸了。

媽媽進到房間裡，提著一瓶水和一袋在球賽後吃剩的柳

橙切片。「你踢了一場好球。守門員是個很難擔任的位置。」

米蘭達剛剛踢得很好，她擋下了許多射門的球，踢得也比平常用力。但是大部分她隊上的其他女孩都從未踢過足球，今天比賽結果正式出爐：她們本球季的每場比賽都輸了。

「你知道嗎？我只是希望我能在一個偶爾能贏個一兩次的球隊。」有幾滴淚水從米蘭達的眼角冒出，然後滴落到她藍綠色的球衣上。她用力地閉

上她的眼睛，電話響了。

媽媽接起電話，不久之後說：「這是找你的。」

「喂，你是米蘭達嗎？我是多馬，辣椒踢球人隊的教練。我今天看了你們的球賽。你在場上的表現很好。」

米蘭達的心臟開始跳得更快了。辣椒踢球人隊是聯盟裡最好的足球隊！

「我們的球隊下個月要去踢地區的冠軍賽。你今天踢得太好了，我想要你跟我們一起去，做我們的後備守門員。」

米蘭達的心臟差一點跳出來了。這是她為大有勝算的球隊踢球的機會！

「我很樂意一起去！」米蘭達說道。在她掛上電話之前，他們又花了幾分鐘的時間詳談細節，然後她跑進另一個房間去告訴媽媽這件事。她們開始一起在家庭月曆上寫下練球和比賽的日期。

突然間，媽媽停下筆來，她的筆在月曆的一個方格上徘徊著。

「嗯……米蘭達，這些比賽是在星期日舉行。在這裡，你看。」她指著賽程表，轉向米蘭達，擔憂地皺





喜樂的日子

經文教導我們安息日應該是一個可喜樂的日子（見以賽亞書 58：13）。星期日你可以做哪些快樂的事情？有哪些美好、充滿創意的方式是你可以用來崇拜天父的？

起了眉頭。「你覺得我們應該怎麼做？」

米蘭達的心一沉，就咬著唇，思考著有哪些選擇。如果她要求的話，媽媽可能會讓她去踢球，但她一想到要在星期天踢球的時候——特別是想到不能上教堂的時候——她的胃變得不舒服起來。她知道星期日要去教會崇拜天父，如果她去踢足球，她就真的沒有辦法去做那些事。

米蘭達說：「我想我應該打電話給他，告訴他我不能去踢球。」她努力不要哭出來。即使她知道那是正確的選擇，但是要放棄她這麼想做的事還是很難。

「你知道我在想什麼嗎？」媽媽給她一個大大的擁抱時說：「我認為你是一個很棒的孩子。」

那個星期天，米蘭達坐在初級會裡，思考著她所做的正確決定。米蘭達打電話給那位教練，說她不在星期天踢足球時，教練很驚訝。他曾試著讓她改變心意，但她堅持她的決定。現在，當米蘭達聽著初級會的歌曲和課程，她露出微笑。她心中平安的感覺告訴她，她在正確的地方。最終她還是做了一個大有勝算的決定。■



問題角

你是教會的成員， 你最喜愛教會的哪些事情？



我喜歡在聖餐聚會中，領受麵包和水，以記念耶穌基督。麵包提醒我們記得祂的身體，水則提醒我們記得祂的血。當我們領受聖餐時，我們可以閉上眼睛，想想耶穌為我們所做的一切。

艾娃，9歲，美國北卡羅萊納州



我很喜歡上初級會和唱聖詩。

海登，5歲，美國猶他州



我喜歡學習關於耶穌基督的事，我喜歡去初級會，我喜歡交朋友。

凱瑟琳，7歲，美國北卡羅萊納州



我喜歡學習家庭可以永遠在一起。（瑞內）

我可以交朋友，可以每天閱讀經文，還可以學習福音。（羅夫）

瑞內和羅夫，9歲，10歲，菲律賓馬尼拉大都會區



我很喜歡可以認識很多新朋友，讓我可以教導我不是教會成員的朋友認識福音。我能夠聆聽總會大會，聆聽先知和使徒說話。家人家庭晚會也很有趣，因為有時候我們會出去吃冰淇淋。好吃！

莎凡娜，12歲，美國華盛頓州



我很喜歡感受到聖靈。聆聽演講和課程時，我可以時常感受到聖靈。我幫助他人時也會感受到聖靈。

凱莉，7歲，美國維吉尼亞州



我最喜歡的就是我們可以一邊學習一邊玩，我們可以學習更多有關耶穌基督的事。我喜歡認識祂，因為祂是我的救主。（麗絲）

我喜歡認識耶穌，我知道耶穌愛我們。（拉羅）

麗絲和拉羅，8歲，6歲，美國加州

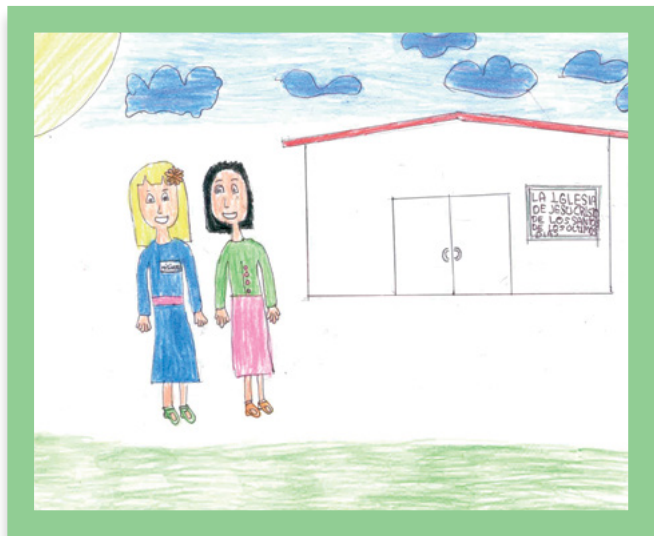
下一個問題

「我爸媽吵架時，我覺得很擔心也很難過。我能做什麼？」

你有對這個問題有什麼建議嗎？請在2015年10月31日之前把你的回答及照片寄給我們。你可以在第3頁找到我們的地址或寄電子郵件至 liahona@ldschurch.org。（請把「問題角」放在主旨欄中。）請記得要附上父母的同意書！

利阿賀拿的回答與讀者的回答僅供協助與參考，並非教會教義之正式聲明。

我們的園地



傳教士姊妹，艾布里爾繪，9歲，墨西哥



阿根廷同一個支會有四個男孩
在同一天受洗。他們的主教
(中間)與他們站在一起。



神啊，感謝您

神啊，感謝您，賜予那光；

穿透白晝和黑夜。

神啊，感謝您，賜予樹木；

阻擋強風的吹襲。

神啊，感謝您，賜予諸多未能闡明
之事，

但我卻深刻認知，是您創造了我的
生命。

即使生命不甚完美，

只要活著，我便心滿意足。

尼莎，10歲，帛琉共和國

我的哥哥和我們家的一個朋友收到傳道召喚書。我們開了八個小時的車到德國的弗萊堡聖殿，讓他們能接受他們的聖殿恩道門。

我們待了五天，讓我的家人可以做很多的聖殿事工。在聖殿周圍有一家青年旅館提供來訪的家庭住宿。我和一些其他小朋友幫助那裡的園丁，他請我們吃冰淇淋。我們都很開心。

我期待明年我12歲時可以去聖殿執行洗禮的教儀。

艾莉卡，11歲，斯洛伐克

彼得、哥尼流和天使



艾琳·桑德森

耶穌復活，並回到天上之後，彼得和其他使徒在許多地方傳道，但只對猶太人傳道。

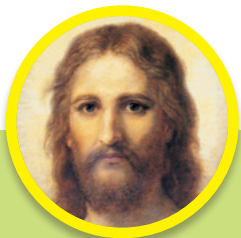
哥尼流是羅馬軍隊的軍官。他相信神，但他並不是猶太人。有一位天使向他顯現，告訴他

去找彼得。哥尼流派人去找彼得，聖靈告訴彼得要與他們一起去。

彼得在哥尼流的家裡教導了許多聚集在那裡的人。他告訴他們關於耶穌基督的福音，他們感受到聖靈，知道彼得說

的是真實的。彼得的朋友發現他向非猶太人傳講福音，他們很震驚。但是彼得告訴他們，他學習到耶穌基督的福音是給每一個人的。（見使徒行傳 10：1-48；11：1-18。）■

作者現居美國猶他州。



長老

姊妹

姊妹

長老

準備好與人分享

成為優秀傳教士的方法之一，就是努力變得更像耶穌。剪下名牌，並填上一個你想要練習的特質。也許你可以練習做一個「仁慈長老」或「感恩姊妹」。把你的名牌放在一個可以提醒你這個目標的地方。

家庭討論

讀馬太福音 28：19-20。討論我們如何可以跟所有的人分享福音。想想你的朋友或鄰居對福音可能會提出什麼樣的疑問。你可以藉由與你的家人一同角色扮演，來練習發問及回答問題。

歌曲：選一首有關傳道事工的歌曲，例如：「我們要把真理傳給萬民」（兒童歌本，第 92 頁）。

經文：馬太福音 28：19-20。

影片：前往 Biblevideos.org 觀看「彼得受啓示將福音傳給外邦人。」

經文小技巧

我們分享正在學習的經文時，就可以更加了解經文。和家人一起閱讀一段經文，並討論那些難懂詞句的意思是什麼，那節經文對你有何意義，以及你們在生活中可以應用這節經文的方法。



進一步了解

彼得被召喚為門徒之前，他是位漁夫，叫做西門。耶穌為他取名彼得，意思是「石頭」或「磐石」。耶穌離開世上後，彼得擔任首席使徒，並帶領教會。他持有聖職的權鑰及權柄。



已經過了午夜，但是
塔特知道是該與神
談話的時候。

尋求協助

金伯莉·李特

根據真實故事改寫

「天上的父，我獻上祈禱，懇求您
每天帶領、保護我」（暫譯）

（“Heavenly Father, Now I Pray,”
Children's Songbook, 19）。

塔特醒著，躺在黑暗中，
試著把眼淚眨回去。他
祈求協助，但似乎有片沉重的
烏雲籠罩著他，將聖靈隔絕在
外。

「如果我永遠忘不了那可
怕的電視節目，怎麼辦？」他擔
心地想著。

幾天前，他提早完成了他

的功課，打開電視來看。但他
沒想到會在螢幕上看到那一幕。
塔特太震驚了，以至於他忘記
他應該趕快關掉電視。

那是個意外。他不是真的想
看那樣的景象，但是現在他忘
不了。有時，那一幕會在學校
上課的時候、在晚餐的餐桌上
——甚至是在教會聚會的時候，
突然閃過他的腦海。遇到像那
樣子的時候，他會很慶幸媽媽
和爸爸沒辦法讀他的心思。塔
特的父母教導過他，不要看赤
身裸體的人的圖片。他知道他
們也希望他避免接觸充滿暴力的
電視節目、電影和電動遊戲。

「現在我知道為什麼了，」
塔特喃喃自語。

塔特下床再度屈膝跪下。他
會怎麼做？

塔特輕聲說：「天父，請幫
助我不要繼續想著我所看到的
那一幕。」他擦掉眼中冒出的
淚水，仔細聆聽。他的心跳得更
快了。他認為他感受到聖靈的
提示，但那不是他想要的答案。

他需要告訴他的父母。

「為什麼？」塔特心中納悶
著。他覺得要在半夜走進他父
母的房間，會像個長不大的小
孩一樣。而且還要告訴他們這
件事？他整個人再次感到難堪
和不舒服。

然後他心裡清楚地感覺到：
天父希望他快樂。天父希望他
再次感受到聖靈，思想良善的
事情，並能誠實地面對他的家
人。祂特別希望塔特能在幾個
月後，在他滿12歲的時候，能
夠成為配稱的亞倫聖職持有人。
塔特領悟到如果他繼續保留他
所看到的那一幕，把它當成一個
祕密，他會因為這樣一直快樂
不起來。

塔特知道他需要幫助——
而聖靈剛剛告訴他去哪裡尋求
協助。

塔特看了看他床邊電子時
鐘上發光的數字。已經將近凌
晨一點鐘了。他站起身來，踏
進黑暗的走廊，往他的父母房
間走去。他緊張地吞了吞口水，
然後輕輕地敲了他們的門。

「媽？」「爸？」

「塔特，是你嗎？」傳來了
媽媽睡意濃厚的聲音。

「有什麼事不對勁嗎？」爸
爸問道。

塔特說：「是的，「我們
可以談一下嗎？我可不可以也
要個祝福？」

爸爸咔嗒一聲打開他床邊
的燈，並邀請塔特進入房內。
這麼多天以來第一次，塔特感
覺到溫暖、希望和光明。■

作者現居美國猶他州。



噢，不！現在怎麼辦？

這可能會發生在任何地方——在家裡、學校、或朋友的家。突然間，你看到某樣你明知道是不好的事情——在手機、電視、電腦或遊戲機裡，或是在書裡還是雜誌上。現在你可以做些什麼事，讓自己感覺好一點？



不要只是坐在那裡。觀看或閱讀好的事物。做一些活動。做一件好事。去跟家人或朋友在一起。

要記住你的身分。你不會因為你看到的事物而變壞。你是神的孩子，祂愛你且想要幫助你獲得安全和快樂。

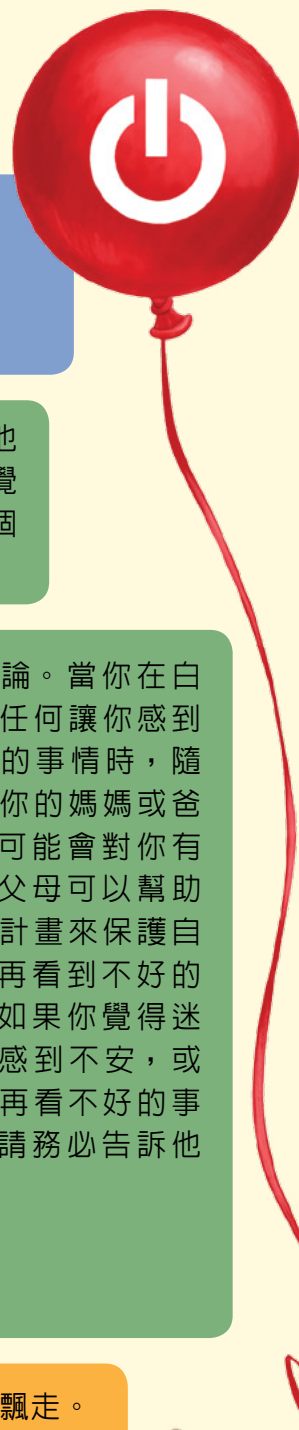
遠離它。把它關掉。把它放下。把它當作是你大腦的毒藥般看待——因為事實就是如此。

告訴你的媽媽或爸爸。父母最了解你，他們想要幫助你獲得安全和快樂。不要感覺不好意思。發生在你身上的事，幾乎每個人都經歷過。



不斷討論。當你在白天看到任何讓你感到不舒服的事情時，隨時告訴你的媽媽或爸爸，這可能會對你有幫助。父母可以幫助你擬定計畫來保護自己，不再看到不好的事物。如果你覺得迷上了，感到不安，或者想要再看不好的事物，也請務必告訴他們。

放開手，讓它走。想像自己放開氣球，看著它飄走。試著放輕鬆，讓你看到的事物從腦海中飄走。現在想像聖殿，你的家人或其他你喜歡看到的事物。



保羅的南瓜

雷伊·高德拉

根據真實故事改寫



保羅正在菜園裡幫爸爸種菜。他好希望哥哥艾力克能在這裡幫忙，但是艾力克在遙遠的地方傳教。

保羅說：「我永遠都沒有辦法像艾力克那樣厲害。我要怎麼像他一樣去傳教？」

爸爸說：「別擔心，你會長大的。」



爸爸給了保羅一把南瓜種子，並幫保羅把它們種在土裡。

「這些小種子會長成大南瓜嗎？」保羅問道。

爸爸說：「是呀，如果好好照顧它們的話。」

保羅每天都來菜園看南瓜。他給它們澆水，小芽很快地冒出來；葉子變大了。保羅仔細地拔除雜草；





到了秋天，他的南瓜已經長大，而且結出好大的橙色南瓜。

保羅拉著爸爸來看。爸爸說：「你把南瓜苗照顧得很好！」

「是的！我也要好好照顧自己，才會長大。」保羅咧嘴笑著。「等我長大以後，就可以像艾力克一樣去傳教了！」■

作者現居美國猶他州。

南瓜園

保羅種了多少顆南瓜？這裡還藏了其他一些東西，
你可以找出來嗎？■



萬眾之一

詞：珍·賓柏若芙 (Jan Pinborough)

曲：麥可·穆迪 (Michael F. Moody)

輕快有活力地 ♩ = 96-104

mf

1. 世界無數的小孩，我要學習仁慈、服

是萬眾之一，神的孩都很特別，個個獨特無比。我從和忠信。我會小在言行舉止中都表現我愛主。我

slower *a tempo*

是萬眾之一，有信心和力量！我是萬眾之一，走在光明裡！每是萬眾之一，有信心和力量！我是萬眾之一，走在光明裡！每

1.

個人都獨特無比（拍手）與眾不同——我會成為天父期許的人。2. 我個人都獨特無比（拍手）與眾不同——我

2.

會成為天父期許的人，我會！我會成為天父期許的人。

slower *rit.*

© 2010 珍·賓柏若芙及麥可·穆迪作詞作曲。版權所有。
本曲可複印，供教會和家庭於伴奏、偶發之非商業性質演出時使用。
每份樂譜皆須列出此行說明。



亨利·艾寧
會長
總會會長團
第一諮理

通往安全的道路

要辨認警告是否來自主的方法之一是根據見證人律法：有權柄之人是否為其做見證。

救主似乎一直都願意聚集我們到安全地。祂始終在帶領我們。祂用不同方法呼喚那些願意接受勸告的人。在所用的各種方法中，祂永遠會透過先知的口傳達信息給配稱的人民。那些有權柄的僕人，永遠被命令去警告人民，告訴他們通往安全的道路。

1838年秋季，美國密蘇里州北部的情勢危及時，先知約瑟·斯密要求所有聖徒到遠西城聚集，接受保護。當時許多人住在遙遠的農場或分散的屯墾區。他明確地勸告建立豪恩磨坊小屯墾區的雅各·豪恩。當時的紀錄寫著：「約瑟弟兄要求豪恩磨坊的老闆傳遞信息給所有住在該區的弟兄們出發前往遠西城，但豪恩先生並未傳達信息」（Philo



Dibble, in “Early Scenes in Church History,” in *Four Faith Promoting Classics* [1968], 90)。後來，先知約瑟在他的史冊上記載：「到今天為止，神已賜我智慧去拯救願意聽從勸告的人。〔聽從〕勸告的人都沒有遇害」（*History of the Church*, 5:137）。先知也記載這項悲傷的事實：若是豪恩先生聽從勸告，那些無辜的生命便可獲救。

在我們的時代，我們已被警告要如何躲避罪惡與憂傷

而得到安全。辨識的一個關鍵在於那些警告會一再重提。比方說，我們不只一次在總會大會上聽到我們先知說，他要引述以前先知的話而成爲第二個見證人，有時候甚至是第三個。……使徒保羅寫道：「憑兩三個人的口作見證，句句都要定準」（哥林多後書13:1）。要辨認警告是否來自主的方法之一是根據見證人律法：有權柄之人是否為其做見證。當先知一再提及那些話，我們就應注意並滿心感謝能生活在這蒙受祝福的時代。……

我們的天父愛我們，祂差遣祂的獨生子來做我們的救主。祂知道我們在世上會遇到重大的危險，其中最大的危險是可怕敵人的誘惑。這是救主賜下聖職權鑰的一項理由，使有耳可聽且有信心聽從的人可以到達安全地。■

摘自「聽忠告享安全」，1997年7月，聖徒之聲，第28-31頁。

真知灼見



我們有多常對彼此說溫和語？

「我們可以問幾個問題來測試自己。…… 1.不管是兩人獨處，還是在孩子面前，我上一次誠心讚美我的伴侶，是在什麼時候？ 2.我上一次對他（她）表達愛和感激，且熱切地運用信心為他（她）祈禱，是在什麼時候？ 3.我上一次克制自己不說出明知道會很傷人的話，是在什麼時候？ 4.我上一次道歉，謙卑地尋求寬恕，而且沒有加上『要是你當初』或『要是你沒有』這些字眼，是在什麼時候？ 5.我上一次選擇要快樂，而不是去證明我是『對的』，是在什麼時候？」

琳達·柏頓，總會慈助會會長，「我們一同高升」，2015年5月，利阿賀拿，第31頁。

本期的其他內容

年輕成人園地

真心誠意 過生活

了解你「為何」要做那些決定，會幫助你為正確的原因做正確的事。學習去過有意義的生活！



第44頁

青年園地

經文中 令人驚奇的青少年

雖然經文中的青少年所要面對的爭戰與你不同，但你仍然可以跟隨他們的榜樣，用勇氣、信心和服從來克服你自己的挑戰。



第62頁

兒童園地

尋求協助

塔特無法停止思想他在電視上看到的事情，所以他向天父祈禱求問該怎麼辦。



第72頁

耶穌基督
後期聖徒教會